

ÉTUDE GRANDIR AU QUÉBEC

Étude longitudinale du développement des enfants du Québec, 2^e édition

QUESTIONNAIRE ADMINISTRÉ PAR L'INTERVIEWEUR MODULE ADULTE

Troisième collecte de données (E3)
2023-2024



Document réalisé à l'Institut de la statistique du Québec.

Avec la collaboration des membres du comité d'orientation de projet :

Fondation Lucie et André Chagnon
Ministère de la Famille
Ministère de la Santé et des Services sociaux
Ministère de l'Éducation
Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale
Conseil de gestion de l'assurance parentale
Michel Boivin, Université Laval
Tamarha Pierce, Université Laval
Amélie Quesnel-Vallée, Université McGill

Pour tout renseignement concernant le contenu de cette publication :

Direction des études longitudinales (DEL)
Institut de la statistique du Québec
1200, avenue McGill College, 5^e étage,
Montréal (Québec) H3B 4J8
Téléphone : 514 873-4749
1 800 463-4090 (Canada et États-Unis)
Site Web : statistique.quebec.ca

Ce document est disponible seulement en version électronique.

Notice bibliographique suggérée

INSTITUT DE LA STATISTIQUE DU QUÉBEC (2025). *Questionnaire administré par l'interviewer – module adulte. Troisième collecte de données (E3). Étude longitudinale du développement des enfants du Québec, 2^e édition* [En ligne], Québec, L'Institut, 84 p. [<https://statistique.quebec.ca/fr/fichier/grandir-au-quebec-questionnaire-intervieweur-module-adulte-e3.pdf>].

© Gouvernement du Québec, Institut de la statistique du Québec, 2025

Toute reproduction autre qu'à des fins de consultation personnelle est interdite sans l'autorisation des auteurs cités dans les sources. Chaque utilisateur est responsable de demander les droits d'utilisation le cas échéant.

Février 2025



Grandir au Québec

Étude longitudinale du développement
des enfants du Québec, 2^e édition

QUESTIONNAIRE ADMINISTRÉ PAR L'INTERVIEWEUR

TABLE DES MATIÈRES

| | |
|---|----|
| LISTE DES SIGLES ET ACRONYMES | 5 |
| MODULE ADULTE | 6 |
| RÉPONDANT DU MODULE CONJOINT | 7 |
| MOBILITÉ RÉSIDENIELLE ET CARACTÉRISTIQUES DU LOGEMENT (LOG) | 8 |
| PERCEPTION DU QUARTIER (ZRE) | 17 |
| SCOLARITÉ ET FORMATION ACTUELLE (EDA)..... | 21 |
| ACTIVITÉ PRINCIPALE, TRAVAIL ET EMPLOI (EMP)..... | 34 |
| REVENU ET SOURCES DE REVENUS (REV) | 63 |
| SANTÉ PHYSIQUE (SAA)..... | 71 |
| CARACTÉRISTIQUES SOCIOCULTURELLES (SOC) | 72 |

Pour consultation seulement

LISTE DES SIGLES ET ACRONYMES

EIA : Enquête internationale des adultes

ELDEQ : Étude longitudinale du développement des enfants du Québec

ELIA : Enquête longitudinale et internationale des adultes

ELNEJ : Étude longitudinale nationale sur les enfants et les jeunes

EMEP : Enquête montréalaise sur l'expérience préscolaire des enfants à la maternelle

ENM : Enquête nationale auprès des ménages

EQCOTESST : Enquête québécoise sur des conditions de travail, d'emploi et de santé et de sécurité du travail

EQEPE : Enquête québécoise sur l'expérience des parents d'enfants de 0-5 ans

EQSP : Enquête québécoise sur la santé de la population

ESG : Enquête sociale générale

INSPQ : Institut national de santé publique du Québec

ISQ : Institut de la statistique du Québec

MEES : Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur

NSP : Répondant ne sait pas la réponse à la question

PAQ : Passer à la question

QAPI : Questionnaire administré par l'intervieweur

QIRI : Questionnaire informatisé rempli par l'intervieweur

RF : Répondant refuse de répondre

RP : Répondant principal

SALAM : Salubrité et abordabilité des logements à Montréal

MODULE ADULTE

Informations :

- Les enfants participants ont environ 29 mois.
- Les éléments en **orange** varient selon des conditions énoncées dans l'encadré sous la question.
- Les éléments en **rouge** varient selon la personne concernée afin de faciliter la lecture par l'intervieweur.
- Les textes en **bleu** sont des consignes données à l'intervieweur.
- La composante permet de faire le lien entre le plan de contenu et les questionnaires. Elle se situe à un niveau intermédiaire entre le thème et la question, mais ne repose pas sur une nomenclature standard.
- Il est possible de répondre « Ne sait pas » (NSP) et « Refus de répondre » (RF) à toutes les questions, même si ce n'est pas précisé dans les choix de réponses.
- Le module portant sur le parent biologique non résidant n'est pas créé en E3.
- Pour des raisons pratiques, la version anglaise des questions est présentée sur la même page que la version française.
- Les encadrés n'ont pas fait l'objet d'une révision linguistique.

Version sujette à changement

Sections administrées selon la personne visée par le module adulte.

| | RP | Conjoint |
|---|----|----------|
| Identification du répondant | | ✓ |
| Mobilité résidentielle et caractéristiques du logement (LOG) <i>Residential mobility and dwelling characteristics</i> | ✓ | |
| Perception du quartier (ZRE) <i>Perception of neighbourhood</i> | ✓ | |
| Scolarité et formation actuelle (EDA) * <i>Educational attainment and current studies</i> | ✓ | ✓ |
| Activité principale, travail et emploi (EMP) <i>Main activity, work, and employment</i> | ✓ | ✓ |
| Revenu et sources de revenus (REV) <i>Income and sources of income</i> | ✓ | |
| Santé physique (SAA) <i>Physical health</i> | ✓ | |
| Caractéristiques socioculturelles (SOC) * <i>Sociocultural characteristics</i> | ✓ | ✓ |

* Ces sections offrent un chemin différent selon que le répondant est un ancien membre (a répondu à un passage précédent, que ce soit à titre de RP ou conjoint) ou un nouveau membre du ménage. Se référer aux encadrés situés au début des sections concernées pour les instructions.

RÉPONDANT DU MODULE CONJOINT

DVS_Q1

Composante : Aucune

Libellé :

Nous allons maintenant commencer le questionnaire de (prénom du conjoint). J'aimerais savoir qui va fournir les renseignements pour lui/elle.

(Prénom du RP) 1
(Prénom du conjoint) 2

We will now start the questionnaire for (prénom du conjoint). Can you tell me who will provide information for him/her?

(Prénom du RP) 1
(Prénom du conjoint) 2

Type de présentation/particularité : Menu déroulant. Question obligatoire.
PAQ : Si IMP_EDA_Q1 = 9 ou vide (nouveau membre), passer à EDA_Q1
Si IMP_EDA_Q1 = 0 ou 1, passer à EDA_Q7
Répondants : Répondant principal ou conjoint
Univers : Ensemble des ménages où le répondant principal vit avec son/sa conjoint(e)
Questionnaire : QAPI – module conjoint
Proposition : ISQ
Source : Originale
Historique : E1, E2
Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

MOBILITÉ RÉSIDENIELLE ET CARACTÉRISTIQUES DU LOGEMENT (LOG)

LOG_Q8

Composante : Mobilité résidentielle – Nombre de déménagements

Libellé :

Je vais tout d’abord vous poser quelques questions au sujet de votre logement, c’est-à-dire votre appartement, votre condo ou votre maison.

Depuis la dernière entrevue, soit depuis (**mois année**), combien de fois avez-vous déménagé?

_____ fois
NSP-2
RF-1

First, I will ask you a few questions about your dwelling, meaning your apartment, condo or house.

Since the last interview in (**month year**), how many times have you moved?

_____ times
NSP -2
RF -1

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : « 0 » à « 12 et plus »). On affiche la date de la dernière entrevue.

PAQ : Si LOG_Q8 = 0 passer à LOG_I5

Si LOG_Q8 = 1 à 12 et plus, NSP ou RF, passer à LOG_Q1

Répondants : Répondant principal

Univers : Ensemble des ménages

Questionnaire : QAPI – module adulte RP

Proposition : ISQ

Source : Originale

Historique : E2

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

LOG_Q1

Composante : Mobilité résidentielle – Durée de résidence dans le logement actuel

Libellé :

Depuis quand demeurez-vous à cette adresse?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : On parle de l'adresse où vous vivez habituellement.

LOG_Q1_MO : Mois : _____
LOG_Q1_AN : Année : _____
NSP-2
RF-1

Since when have you been living at this address?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : We're talking about the address where you usually live.

LOG_Q1_MO : Month: _____
LOG_Q1_AN : Year: _____
NSP-2
RF-1

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : Mois = Janvier à Décembre, Année = année de la dernière entrevue à l'année en cours). Possibilité de faire NSP ou RF pour chaque champ séparément.

Validation : La date saisie doit être postérieure à la date de la dernière entrevue et antérieure ou égale à la date d'entrevue en cours.

Message d'erreur : « Attention! La date saisie doit être entre la date de la dernière entrevue et la date d'aujourd'hui. Pour corriger la date, fermer cette fenêtre. »

PAQ : LOG_Q2

Répondants : Répondant principal

Univers : Ensemble des ménages ayant déménagé depuis la dernière entrevue

Questionnaire : QAPI – module adulte RP

Proposition : ISQ

Source : Adaptée de l'ELNEJ, cycle 2, SAF-Q1. Reprise de l'ELDEQ 1, E1, QIRI, SAF-Q1.

Historique : E1, E2

Modifications par rapport à la dernière administration : Ajustement du libellé anglais comme en E2.

LOG_Q2

Composante : Caractéristiques du logement – Statut d’occupation (propriétaire/locataire)

Libellé :

Ce logement appartient-il à un membre du ménage (même s’il n’est pas entièrement payé)?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Est-ce que quelqu’un qui habite ici est propriétaire du logement (même s’il n’est pas entièrement payé)?

Oui..... 1
Non..... 2
NSP..... -2
RF -1

Is this dwelling owned by a member of this household (even if being paid for)?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Does one of the people who live here own the dwelling (even if it is not fully paid)?

Yes..... 1
No..... 2
NSP..... -2
RF -1

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : Si LOG_Q2 = 1, passer à LOG_Q4
Si LOG_Q2 = 2, NSP ou RF, passer à LOG_Q3
Répondants : Répondant principal
Univers : Ensemble des ménages ayant déménagé depuis la dernière entrevue
Questionnaire : QAPI – module adulte RP
Proposition : Groupe consultatif conditions de vie et environnement
Source : Tirée de l’ELDEQ1, E1, QIRI, HHLD-Q01.
Historique : E1, E2
Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

LOG_Q3

Composante : Mode de financement du logement – Logement subventionné par le gouvernement

Libellé :

Est-ce qu'il s'agit d'un logement subventionné par le gouvernement, par exemple, un logement pour personnes à faible revenu, une coopérative d'habitation ou un logement social?

Oui..... 1
Non..... 2
NSP..... -2
RF -1

Is this dwelling subsidized by the government, for example, low-income housing, co-operative housing or social housing?

Yes..... 1
No..... 2
NSP..... -2
RF -1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : LOG_Q4

Répondants : Répondant principal

Univers : Ensemble des ménages ayant déménagé depuis la dernière entrevue et qui ne sont pas propriétaire de leur logement

Questionnaire : QAPI – module adulte RP

Proposition : Groupe consultatif conditions de vie et environnement

Source : Adaptée de l'ELDEQ 1, E1, QIRI, HHLD-Q02.

Historique : E1, E2

Modifications par rapport à la dernière administration : Reprise du libellé E1 et E2

LOG_Q4

Composante : Caractéristiques du logement – Nombre de chambres à coucher

Libellé :

Combien y a-t-il de chambres à coucher dans votre logement? Incluez toutes les pièces séparées et fermées qui peuvent servir de chambres à coucher et qui sont utilisées à d'autres fins (bureau, salle de lecture, etc.).

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : S'il n'y a aucune chambre à coucher séparée et fermée, sélectionner 0.

_____ chambres à coucher

NSP-2

RF-1

How many bedrooms are there in your dwelling? Include all separate, enclosed rooms that can serve as bedrooms but are used for other purposes (office, reading room, etc.).

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : S'il n'y a aucune chambre à coucher séparée et fermée, sélectionner 0.

_____ bedrooms

NSP-2

RF-1

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : « 0 » à « 20 et plus »)

PAQ : LOG_I9

Répondants : Répondant principal

Univers : Ensemble des ménages ayant déménagé depuis la dernière entrevue

Questionnaire : QAPI – module adulte RP

Proposition : Groupe consultatif conditions de vie et environnement

Source : Adaptée de l'ELDEQ 1, E1, QIRI, HHLD-Q03.

Historique : E1, E2

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

LOG_I9

Composante : Caractéristiques du logement – Accès à une cour extérieur

Libellé :

Votre logement a-t-il...

LOG_Q9a : ... un balcon (une terrasse, une galerie, etc.)?

LOG_Q9b : ... une cour ou un jardin privé?

LOG_Q9c : ... une cour ou un jardin collectif ou partagé?

Oui..... 1
Non..... 2
NSP..... -2
RF -1

Does your dwelling have...

LOG_Q9a : ... a balcony (a terrace, a patio, etc.)?

LOG_Q9b : ... a private yard or garden?

LOG_Q9c : ... a collective or shared yard or garden?

Yes..... 1
No..... 2
NSP..... -2
RF -1

Type de présentation/particularité : Tableau

PAQ : LOG_I5

Répondants : Répondant principal

Univers : Ensemble des ménages ayant déménagé depuis la dernière entrevue

Questionnaire : QAPI – module adulte

Proposition : ISQ

Source : Originale

Historique : E1

Modification : Ajout d'une parenthèse à LOG_Q9a (par rapport à E1)

LOG_I5

Composante : Caractéristiques du logement – État du logement (sécurité, taille, moisissures, bruits, etc.)

Libellé :

Les prochaines questions portent sur l'appréciation de différents aspects de votre logement.

Dans quelle mesure êtes-vous en accord avec les énoncés suivants :

CONSIGNE A L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Présenter le carton-réponse n° 1.

LOG_Q5a : Je me sens en sécurité dans mon logement.

LOG_Q5b : Mon logement est assez grand.

LOG_Q5c : Mon logement est adapté à l'âge et aux capacités physiques de tous les membres du ménage.

| | |
|--------------------------|----|
| En accord..... | 1 |
| Plutôt en accord..... | 2 |
| Plutôt en désaccord..... | 3 |
| En désaccord..... | 4 |
| NSP..... | -2 |
| RF..... | -1 |

The next questions are about your appreciation of various aspects of your dwelling.

To what extent do you agree with the following statements:

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Présenter le carton-réponse n° 1.

LOG_Q5a : I feel safe in my dwelling.

LOG_Q5b : My dwelling is large enough.

LOG_Q5c : My dwelling is adapted to the age and physical capabilities of all members of the household.

| | |
|------------------------|----|
| Agree..... | 1 |
| Somewhat agree..... | 2 |
| Somewhat disagree..... | 3 |
| Disagree..... | 4 |
| NSP..... | -2 |
| RF..... | -1 |

Type de présentation/particularité : Tableau.

PAQ : LOG_I6

Répondants : Répondant principal

Univers : Ensemble des ménages

Questionnaire : QAPI – module adulte

Proposition : Groupe consultatif conditions de vie et environnement et Marie-France Raynault (Direction de santé publique – Montréal Centre)

Source : Adaptées de l'enquête SALAM, 2014 (Direction de la santé publique de Montréal)

Historique : E1

Modification : Aucune

LOG_I6

Composante : Caractéristiques du logement – État du logement (sécurité, taille, moisissures, bruits, etc.)

Libellé :

Les questions suivantes portent sur les bruits provenant de l'intérieur et de l'extérieur de votre logement (appartement, condo ou maison). Veuillez indiquer dans quelle mesure ces situations représentent ce que vous vivez.

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. S'il n'y a pas d'autres logements ou d'espaces communs, répondre « Pas du tout » à la question LOG_Q6a. Présenter le carton-réponse n° 2.

LOG_Q6a : Quand je suis chez moi (dans mon logement), je suis **incommodé(e)** ou **dérangé(e)** par les bruits provenant des autres logements ou des espaces communs du bâtiment.

LOG_Q6b : Quand je suis chez moi (dans mon logement), je suis **incommodé(e)** ou **dérangé(e)** par le bruit venant de l'EXTÉRIEUR (comme le bruit des autos, camions, trains, avions, fêtes, cris, animaux, travaux de construction, etc.).

| | |
|-------------------|----|
| Pas du tout..... | 1 |
| Légèrement..... | 2 |
| Moyennement | 3 |
| Beaucoup | 4 |
| Extrêmement | 5 |
| NSP..... | -2 |
| RF | -1 |

The next questions are about the noises coming from inside and outside your dwelling (apartment, condo or house). Please indicate to what extent the following statements reflect your situation.

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. S'il n'y a pas d'autres logements ou d'espaces communs, répondre « Not at all » à la question LOG_Q6a. Présenter le carton-réponse n° 2.

LOG_Q6a : When I am at home (in my dwelling), I am bothered or disturbed by noises coming from other dwellings or from the building's shared spaces.

LOG_Q6b : When I am at home (in my dwelling), I am bothered or disturbed by noises coming from OUTSIDE (cars, trucks, trains, airplanes, screams, animals, construction).

| | |
|-----------------|----|
| Not at all..... | 1 |
| Slightly..... | 2 |
| Moderately..... | 3 |
| Very | 4 |
| Extremely | 5 |
| NSP..... | -2 |
| RF | -1 |

Type de présentation/particularité : Tableau

PAQ : LOG_I7

Répondants : Répondant principal

Univers : Ensemble des ménages

Questionnaire : QAPI – module adulte

Proposition : INSPQ

Source : Adaptées de l'EQSP, 2014-2015, BRU_1 à BRU_1_10

Historique : E1

Modifications par rapport à la dernière administration : Changement du type de présentation des questions en tableau.

LOG_I7

Composante : Caractéristiques du logement – État du logement (sécurité, taille, moisissures, bruits, etc.)

Libellé :

Tous les logements sont différents et peuvent présenter des conditions variables. Au cours des 12 derniers mois, avez-vous noté dans votre logement (appartement, condo ou maison)...

LOG_Q7a : ... la présence de moisissures, c'est-à-dire des taches brunâtres ou noirâtres sur les murs, le plafond, la tapisserie, le tapis, etc.? Excluez la moisissure autour du bain due à une mauvaise ventilation et les petites quantités autour des fenêtres.

LOG_Q7b : ... des odeurs persistantes de moisi ou de terre?

LOG_Q7c : ... la présence d'insectes ou de rongeurs, par exemple des souris, des coquerelles, des rats ou des punaises de lit? Excluez les fourmis.

Oui..... 1
Non..... 2
NSP..... -2
RF..... -1

All dwellings are different and can be in varying conditions. In the past 12 months, have you noticed in your dwelling (apartment, condo or house) ...

LOG_Q7a : ... any mould, namely brownish or blackish stains on the walls, ceiling, wallpaper, carpet, rug or any other place? Exclude mould around the bathtub due to poor ventilation and small amounts around the windows.

LOG_Q7b : ... persistent musty or earthy odours?

LOG_Q7c : ... any insects or rodents, for example mice, cockroaches, rats or bedbugs? Exclude ants.

Yes..... 1
No..... 2
NSP..... -2
RF..... -1

Type de présentation/particularité : Tableau

PAQ : ZRE_Q1

Répondants : Répondant principal

Univers : Ensemble des ménages

Questionnaire : QAPI – module adulte RP

Proposition : Marie-France Raynault (Direction de santé publique – Montréal Centre) et ISQ

Source : Adaptées de l'EMEP, 2012, F7 à F7c

Historique : E1, E2

Modifications par rapport à la dernière administration : Changement du type de présentation des questions en tableau.

PERCEPTION DU QUARTIER (ZRE)

ZRE_Q1, ZRE_Q2, ZRE_Q3, ZRE_Q4, ZRE_Q5

Composante : Cohésion sociale (entraide et sécurité)

Libellé :

Les prochaines questions portent sur le quartier ou le village où vous habitez. Veuillez indiquer votre niveau d'accord avec les énoncés suivants.

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Si la famille a déménagé il y a moins d'un mois, demander au répondant de tenir compte du quartier ou du village précédant le déménagement. Présenter le carton-réponse n° 3.

ZRE_Q1 : Autour d'ici, lorsqu'il y a un problème, les voisins s'unissent pour le régler.

ZRE_Q2 : Dans notre quartier (ou notre village), il y a des adultes qui peuvent servir de modèle de comportement aux enfants.

ZRE_Q3 : Les gens autour d'ici sont prêts à aider leurs voisins.

ZRE_Q4 : On peut se fier aux adultes du quartier (ou du village) pour veiller à ce que les enfants soient en sécurité et qu'ils n'aient pas d'ennuis.

ZRE_Q5 : Quand je m'absente de la maison, je sais que mes voisins garderont l'œil ouvert pour s'assurer qu'il n'y a pas de problème.

| | |
|------------------------------------|----|
| Fortement en accord..... | 1 |
| Plutôt en accord..... | 2 |
| Plutôt en désaccord..... | 3 |
| Fortement en désaccord..... | 4 |
| (Nous n'avons pas de voisins)..... | 5 |
| NSP..... | -2 |
| RF..... | -1 |

The next questions are about the neighbourhood or village where you live. Please indicate your level of agreement with the following statements.

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Si la famille a déménagé il y a moins d'un mois, demander au répondant de tenir compte du quartier ou du village précédant le déménagement. Présenter le carton-réponse n° 3.

ZRE_Q1 : If there is a problem around here, the neighbours get together to deal with it.

ZRE_Q2 : There are adults in the neighbourhood (or village) that children can look up to.

ZRE_Q3 : People around here are willing to help their neighbours.

ZRE_Q4 : You can count on adults in this neighbourhood (or village) to watch out that children are safe and don't get in trouble.

ZRE_Q5 : When I'm away from home, I know that my neighbours will keep their eyes open for possible trouble.

| | |
|-------------------------------------|----|
| Strongly agree..... | 1 |
| Somewhat agree..... | 2 |
| Somewhat disagree..... | 3 |
| Strongly disagree..... | 4 |
| (We don't have any neighbours)..... | 5 |
| NSP..... | -2 |
| RF..... | -1 |

ZRE_Q1, ZRE_Q2, ZRE_Q3, ZRE_Q4, ZRE_Q5 (suite)

Type de présentation/particularité : Une question par page. Le choix de réponse numéro 5 s'affiche seulement à la question ZRE_Q1. L'introduction s'affiche uniquement avec la première question.

PAQ : Si ZRE_Q1 = 5, passer à ZRE_I6

Si ZRE_Q1 = 1, 2, 3, 4, -1, -2, passer à ZRE_Q2, Q3, Q4, Q5 puis à ZRE_I6

Répondants : Répondant principal

Univers : Ensemble des ménages

Questionnaire : QAPI – module adulte RP

Proposition : ISQ

Présence dans ELDEQ 1 : E1 et E3, SAF-Q6A à Q6E

Source : Adaptées de l'ELDEQ 1, E1, QIRI, SAF-Q6a à SAF-Q6e.

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

POUR CONSULTATION SEULEMENT

ZRE_I6

Composante : Caractéristiques du quartier

Libellé :

Veillez indiquer votre niveau d'accord avec les énoncés suivants.

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : On entend ici l'endroit où vous habitez et que vous considérez comme étant votre milieu de vie, par exemple, votre quartier, votre arrondissement, votre village, etc. Présenter le carton-réponse n° 4.

ZRE_Q6a : Le quartier (ou le village) est sécuritaire.

ZRE_Q6b : Il y a des parcs, des terrains de jeu et des espaces verts de bonne qualité dans le quartier (ou le village).

ZRE_Q6c : Les trottoirs et les rues sont en bon état et l'éclairage est adéquat dans le quartier (ou le village).

ZRE_Q6d : Dans le quartier (ou le village), nous avons facilement accès à des transports en commun à fréquence régulière et abordables.

ZRE_Q6e : Nous avons accès à des commerces essentiels dans le quartier (ou le village).

ZRE_Q6f : Nous avons accès à des services essentiels comme des banques, des cliniques médicales, etc. dans le quartier (ou le village).

ZRE_Q6g : Il y a beaucoup de circulation automobile dans le quartier (ou le village).

ZRE_Q6h. : Les enfants peuvent jouer dehors en toute sécurité pendant la journée.

Fortement en accord.....1
Plutôt en accord.....2
Plutôt en désaccord.....3
Fortement en désaccord.....4
NSP.....-2
RF.....-1

Please indicate your level of agreement with the following statements.

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : This means the place where you live and that you consider to be your living environment, for example, your neighbourhood, your borough, your village, etc. Show response card No. 4

ZRE_Q6a : This is a safe neighbourhood (or village).

ZRE_Q6b : There are good parks, playgrounds and play spaces in this neighbourhood (or village).

ZRE_Q6c : The state of sidewalks, roads and street lighting is good in this neighbourhood (or village).

ZRE_Q6d : There is access to close, affordable, regular public transport in this neighbourhood (or village).

ZRE_Q6e : There is access to basic shopping facilities in this neighbourhood (or village).

ZRE_Q6f : There is access to basic services such as banks, medical clinics, etc. in this neighbourhood (or village).

ZRE_Q6g : There is a lot of traffic in the neighbourhood (or village).

ZRE_Q6h : It is safe for children to play outside during the day.

Strongly agree.....1
Somewhat agree.....2
Somewhat disagree.....3
Strongly disagree.....4
NSP.....-2
RF.....-1

ZRE_I6 (suite)

Type de présentation/particularité : Tableau

PAQ : Si nouveau membre, passer à EDA_Q1

Si IMP_EDA_Q1 = 0, passer à EDA_Q7

Si IMP_EDA_Q1 = 1, passer à EDA_Q7

Si IMP_EDA_Q1 = 9, passer à EDA_Q1

Répondants : Répondant principal

Univers : Ensemble des ménages

Questionnaire : QAPI – module adulte RP

Proposition : ISQ

Source : Adapté et traduit par l'ISQ de Growing Up in Australia, Longitudinal Study of Australian Children, wave 4, Parent 1 interview (B and K cohort), pages 10 à 12, questions CASI H117.1 à CASI H118.1.

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

POUR CONSULTATION SEULEMENT

SCOLARITÉ ET FORMATION ACTUELLE (EDA)

EDA_START

Instruction de programmation pour variable importée

Nouveau membre : passer à EDA_Q1

Ancien membre :

Si IMP_EDA_Q1 = 0 (n'a pas de DES [EDA_Q1 = 2 et EDA_Q2 ≠ 3]), passer à EDA_Q7

Si IMP_EDA_Q1 = 1 (détient un DES ou l'équivalent [EDA_Q1 = 1 ou EDA_Q2=3]) déclaré dans un passage précédent), passer à EDA_Q7

Si IMP_EDA_Q1 = 9 (obtention d'un DES ou non n'est pas connue [EDA_Q1 = NSP ou RF] ou le plus haut diplôme obtenu n'est pas connu [EDA_Q2 = 13, NSP ou RF], passer à EDA_Q1 (même chemin qu'en E1)

EDA_Q1

Composante : Diplôme d'études secondaires obtenu

Libellé :

J'aimerais maintenant vous poser des questions sur **vosre/la** scolarité (de [Prénom du conjoint]).

Avez-vous/A-t-il/A-t-elle obtenu un diplôme d'études secondaires ou l'équivalent?

Oui..... 1
Non..... 2
NSP..... -2
RF..... -1

I will now ask you a few questions about **your / (prénom du conjoint)'s** education...

Do you/Does he/Does she have a high school diploma or equivalent?

Yes..... 1
No..... 2
NSP..... -2
RF..... -1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : EDA_Q2

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Figures parentales arrivées dans le ménage depuis la dernière entrevue

Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ et Richard Royer (MEES)

Source : Adaptée de l'ESG, cycle 9, A4

Historique : E1

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

EDA_Q2, EDA_Q2_O

Composante : Plus haut niveau de scolarité atteint

Libellé :

Quel est le plus haut **diplôme, certificat ou grade** que vous avez/qu'il a/qu'elle a obtenu?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse au besoin. Inscire le diplôme, le certificat ou le grade le plus élevé obtenu au Québec ou ailleurs (en tenant compte de l'équivalence des diplômes). Présenter le carton-réponse n° 5/6/7.

| | |
|--|----|
| Aucune scolarité ou études primaires..... | 1 |
| Études secondaires non terminées..... | 2 |
| Diplôme d'études secondaires ou l'équivalent..... | 3 |
| Certificat ou diplôme d'une école de métiers ou d'un centre de formation professionnelle..... | 4 |
| Attestation d'études collégiales (AEC)..... | 5 |
| Certificat d'études collégiales (CEC) ou diplôme d'études collégiales (DEC), d'un cégep ou d'un autre établissement non universitaire..... | 6 |
| Attestation, certificat ou diplôme d'études universitaires inférieur au baccalauréat..... | 7 |
| Baccalauréat..... | 8 |
| Certificat ou diplôme universitaire supérieur au baccalauréat..... | 9 |
| Diplôme en médecine, en médecine dentaire, en médecine vétérinaire ou en optométrie..... | 10 |
| Maîtrise..... | 11 |
| Doctorat ou postdoctorat..... | 12 |
| Autre (précisez)..... | 13 |
| NSP..... | -2 |
| RF..... | -1 |

What is the highest **diploma, certificate or degree** you have/he has/she has obtained?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse au besoin. Inscire le diplôme, le certificat ou le grade le plus élevé obtenu au Québec ou ailleurs (en tenant compte de l'équivalence des diplômes). Présenter le carton-réponse n° 5/6/7.

| | |
|---|----|
| None or elementary school..... | 1 |
| Some secondary school..... | 2 |
| Secondary school diploma or equivalent..... | 3 |
| Certificate or diploma from a trade school or vocational training centre..... | 4 |
| Attestation of college studies (AEC)..... | 5 |
| Certificate (CEC) or diploma of college studies (DEC) from a CEGEP/college or other non-university institution..... | 6 |
| Undergraduate attestation, certificate or diploma..... | 7 |
| Bachelor's degree..... | 8 |
| Graduate certificate or diploma..... | 9 |
| Degree in medicine, dentistry, veterinary medicine or optometry..... | 10 |
| Master's degree..... | 11 |
| Ph.D. or postdoctorate..... | 12 |
| Other (specify)..... | 13 |
| NSP..... | -2 |
| RF..... | -1 |

EDA_Q2, EDA_Q2_O (suite)

Type de présentation/particularité : Si EDA_Q1 = 1, les choix 1 et 2 ne s'affichent pas + carton-réponse n° 5 dans la consigne. Si EDA_Q1 = 2 le choix 3 ne s'affiche pas + carton-réponse n° 6 dans la consigne. Si EDA_Q1 = NSP ou RF, tous les choix s'affichent + carton-réponse n° 7 dans la consigne. Si le choix 13 est sélectionné, une boîte de saisie de texte apparaît (255 caractères).

PAQ : Si EDA_Q2 = 1, 2, 13, NSP ou RF, passer à EDA_Q2a

Si EDA_Q2 = 7, 8, 9, 10, 11 ou 12, passer à EDA_Q5

Si EDA_Q2 = 3, 4, 5, 6, passer à EDA_Q3

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Figures parentales arrivées dans le ménage depuis la dernière entrevue

Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ et Richard Royer (MEES)

Source : Adaptée de l'ESG, cycle 9, A19

Historique : E1

Modifications par rapport à la dernière administration : Ajout du mot postdoctorat au choix 12. Inclure « au besoin » dans la consigne.

EDA_Q2a

Composante : Plus haut niveau de scolarité atteint

Libellé :

Si l'on exclut la maternelle (le niveau préscolaire), combien d'années d'études primaires et secondaires **avez-vous/a-t-il/a-t-elle** terminées **avec succès**?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse.

| | |
|--------------------------------|----|
| Aucune | 1 |
| 1 à 5 années | 2 |
| 6 années..... | 3 |
| 7 années (secondaire 1) | 4 |
| 8 années (secondaire 2) | 5 |
| 9 années (secondaire 3) | 6 |
| 10 années (secondaire 4) | 7 |
| 11 années (secondaire 5) | 8 |
| 12 années | 9 |
| 13 années..... | 10 |
| NSP..... | -2 |
| RF | -1 |

Excluding kindergarten (pre-school level), how many years of elementary and high school **have you/has he/has she successfully** completed?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Ne pas les choix de réponse.

| | |
|------------------------------|----|
| None..... | 1 |
| 1 to 5 years..... | 2 |
| 6 years..... | 3 |
| 7 years (secondary 1) | 4 |
| 8 years (secondary 2) | 5 |
| 9 years (secondary 3) | 6 |
| 10 years (secondary 4) | 7 |
| 11 years (secondary 5) | 8 |
| 12 years | 9 |
| 13 years..... | 10 |
| NSP..... | -2 |
| RF | -1 |

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si EDA_Q2a = 1, passer à EDA_Q5

Si EDA_Q2a = 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, NSP ou RF, passer à EDA_Q3

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Figures parentales qui n'ont pas obtenu de diplôme, grade ou certificat et qui sont arrivés dans le ménage depuis la dernière entrevue.

Questionnaire : QAPI – module adulte

Proposition : ISQ

Source : Tirée de l'ELDEQ 1, E1, QIRI, EDA-Q1.

Historique : E1, E2

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

EDA_Q3

Composante : Plus haut niveau de scolarité atteint

Libellé :

Avez-vous/A-t-il/A-t-elle déjà suivi un programme d'études postsecondaires sans le terminer? On entend par programme d'études une série de cours suivis en vue d'obtenir une attestation, un diplôme, un certificat ou un grade, d'une durée habituelle de plus de trois mois.

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Les études postsecondaires incluent la formation professionnelle et tous les niveaux de formation supérieurs au niveau secondaire (DES).

Oui.....1
Non.....2
NSP.....-2
RF.....-1

Did you/he/she ever enroll in a post-secondary program, but leave before completing it? By post-secondary program, we mean a series of courses taken towards an attestation, diploma, certificate or degree, which normally takes more than 3 months to complete.

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Les études postsecondaires incluent la formation professionnelle et tous les niveaux de formation supérieurs au niveau secondaire (DES).

Yes.....1
No.....2
NSP.....-2
RF.....-1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si EDA_Q3 = 1, passer à EDA_Q4

Si EDA_Q3 = 2, NSP ou RF, passer à EDA_Q5

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Figures parentales arrivées dans le ménage depuis la dernière entrevue et n'ayant pas un diplôme postsecondaire comme diplôme le plus élevé (ou ayant un autre diplôme).

Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ et Richard Royer (MEES)

Source : Adaptée de l'EIA, 2012, B_Q02a et B_Q03a

Historique : E1, E2

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

EDA_Q4, EDA_Q4_O

Composante : Plus haut niveau de scolarité atteint

Libellé :

À quel niveau?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Si le répondant a suivi plusieurs programmes d'études postsecondaires sans les terminer, inscrire le programme du niveau le plus élevé entamé, mais non terminé. Présenter le carton-réponse n° 8.

| | |
|--|----|
| Certificat ou diplôme d'une école de métiers ou d'un centre de formation professionnelle | 1 |
| Attestation d'études collégiales – AEC..... | 2 |
| Certificat d'études collégiales – CEC | 3 |
| Diplôme d'études collégiales – DEC | 4 |
| Attestation d'études universitaires | 5 |
| Certificat d'études universitaires | 6 |
| Baccalauréat..... | 7 |
| Maîtrise | 8 |
| Doctorat ou postdoctorat | 9 |
| Autre (précisez)..... | 10 |
| NSP..... | -2 |
| RF | -1 |

At what level?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Si le répondant a suivi plusieurs programmes d'études postsecondaires sans les terminer, inscrire le programme du niveau le plus élevé entamé, mais non terminé. Présenter le carton-réponse n° 8.

| | |
|--|----|
| Certificate or diploma from a trade school or vocational training centre | 1 |
| Attestation of college studies – AEC..... | 2 |
| Certificate of college studies – CEC..... | 3 |
| Diploma of college studies – DEC..... | 4 |
| Attestation of university studies | 5 |
| Certificate of university studies | 6 |
| Bachelor's degree..... | 7 |
| Master's degree | 8 |
| Ph.D. or postdoctorate..... | 9 |
| Other (specify)..... | 10 |
| NSP..... | -2 |
| RF | -1 |

Type de présentation/particularité : Si le choix 10 est sélectionné, une boîte de saisie de texte apparaît (255 caractères).

PAQ : EDA_Q5

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Figures parentales arrivées dans le ménage depuis la dernière entrevue et qui ont suivi un programme d'études postsecondaires sans le terminer

Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ

Source : Originale, formulée en collaboration avec Richard Royer (MEES)

Historique : E1, E2

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

EDA_Q7

Composante : Retour aux études depuis la dernière entrevue

Libellé :

J'aimerais **maintenant (d'abord)** vous poser des questions sur **votre/la** scolarité **(de [Nom du conjoint])**.

Depuis la dernière entrevue en **(mois année)**, **avez-vous/a-t-il/a-t-elle** suivi un programme d'études offert par une école, un centre de formation professionnelle, un cégep, un collège, une université ou tout autre établissement d'enseignement?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Que l'attestation, le diplôme, le certificat ou le grade ait été obtenu ou non. On entend par programme d'études une série de cours suivis en vue d'obtenir une attestation, un diplôme, un certificat ou un grade, d'une durée habituelle de plus de trois mois. Inclut la formation à distance par un organisme reconnu.

Oui..... 1
Non..... 2
NSP..... -2
RF -1

I will **now (first)** ask you a few questions about **your/(nom du conjoint)**'s education.

Since the last interview in **(month year)**, **have you/has he/has she** followed a program of studies offered by a school, a vocational training centre, a CEGEP, a college, a university or any other educational institution?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Que l'attestation, le diplôme, le certificat ou le grade ait été obtenu ou non. By program of studies, we mean a series of courses taken towards an attestation, diploma, certificate or degree, which normally takes more than 3 months to complete. Inclut la formation à distance par un organisme reconnu.

Yes..... 1
No..... 2
NSP..... -2
RF -1

Type de présentation/particularité : S'il s'agit du module RP, afficher « maintenant » (« now »). S'il s'agit du module conjoint, afficher « d'abord » (« first »).

PAQ : Si EDA_Q7 = 2, NSP ou RF, passer à EMP_Q1

Si EDA_Q7 = 1, passer à EDA_Q8

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Figures parentales vivant dans le ménage lors de la dernière entrevue

Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ

Source : Adaptée de l'EIA, 2012, B_Q02a

Historique : E2

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

EDA_Q8

Composante : Retour aux études depuis la dernière entrevue

Libellé :

Toujours depuis la dernière entrevue, en (mois année), avez-vous/a-t-il/a-t-elle terminé un programme d'études et obtenu une attestation, un diplôme, un certificat ou un grade?

Oui..... 1
Non..... 2
NSP..... -2
RF -1

Still since the last interview in (month year), have you/has he/has she completed a program of studies and obtained an attestation, diploma, certificate or degree?

Yes..... 1
No..... 2
NSP..... -2
RF -1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si EDA_Q8 = 1, passer à EDA_Q9

Si EDA_Q8 = 2, NSP, RF, passer à EDA_Q5

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Figures parentales vivant dans le ménage au passage précédent et ayant suivi un programme d'études depuis la dernière entrevue

Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ

Source : Originale

Historique : E2

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

EDA_Q9, EDA_Q9_O

Instruction variable importée : IMP_EDA_Q1A

Affichage du choix de réponse n° 3 et du numéro de carton-réponse conditionnel à IMP_EDA_Q1A.

Composante : Retour aux études depuis la dernière entrevue

Libellé :

Quel diplôme, certificat ou grade **avez-vous/a-t-il/a-t-elle** obtenu?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse au besoin. Inscrire le diplôme, le certificat ou le grade obtenu au Québec ou ailleurs (en tenant compte de l'équivalence des diplômes). Présenter le carton-réponse n° 9/10.

| | |
|---|----|
| Diplôme d'études secondaires ou l'équivalent | 3 |
| Certificat ou diplôme d'une école de métiers ou d'un centre de formation professionnelle | 4 |
| Attestation d'études collégiales (AEC) | 5 |
| Certificat d'études collégiales (CEC) ou diplôme d'études collégiales (DEC), d'un cégep ou d'un autre établissement non universitaire | 6 |
| Attestation, certificat ou diplôme d'études universitaires inférieur au baccalauréat | 7 |
| Baccalauréat | 8 |
| Certificat ou diplôme universitaire supérieur au baccalauréat | 9 |
| Diplôme en médecine, en médecine dentaire, en médecine vétérinaire ou en optométrie | 10 |
| Maîtrise | 11 |
| Doctorat ou postdoctorat | 12 |
| Autre (précisez) | 13 |
| NSP | -2 |
| RF | -1 |

What diploma, certificate or degree **did you / did he / did she** obtain?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse au besoin. Inscrire le diplôme, le certificat ou le grade obtenu au Québec ou ailleurs (en tenant compte de l'équivalence des diplômes). Présenter le carton-réponse n° 9/10.

| | |
|--|----|
| Secondary school diploma or equivalent | 3 |
| Certificate or diploma from a trade school or vocational training centre | 4 |
| Attestation of college studies (AEC) | 5 |
| Certificate (CEC) or diploma of college studies (DEC) from a CEGEP/college or other non-university institution | 6 |
| Undergraduate attestation, certificate or diploma | 7 |
| Bachelor's degree | 8 |
| Graduate certificate or diploma | 9 |
| Degree in medicine, dentistry, veterinary medicine or optometry | 10 |
| Master's degree | 11 |
| Ph.D or postdoctorate | 12 |
| Other (specify) | 13 |
| NSP | -2 |
| RF | -1 |

EDA_Q9, EDA_Q9_O (suite)

Type de présentation/particularité : Le choix 3 ne s'affiche pas si le répondant a déclaré avoir un DES dans un passage précédent (IMP_EDA_Q1a = 1) + carton-réponse n° 9 dans la consigne. Si le répondant n'a pas déclaré avoir un DES dans un passage précédent (IMP_EDA_Q1a = 0) tous les choix s'affichent + carton-réponse n° 10 dans la consigne. Si le choix 13 est sélectionné, une boîte de saisie de texte apparaît (255 caractères).

PAQ : Si EDA_Q9 = 3, passer à EDA_Q5

Si EDA_Q9 = 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, NSP ou RF et IMP_EDA_Q1a = 0, passer à EDA_Q1a

Si EDA_Q9 = 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, NSP ou RF et IMP_EDA_Q1a = 1, passer à EDA_Q5

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Figures parentales vivant dans le ménage à la dernière entrevue et ayant obtenu un nouveau diplôme

Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ et Richard Royer (MEES)

Source : Adaptée de l'ESG, 1994, A15

Historique : E2

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

POUR CONSULTATION SEULEMENT

EDA_Q1a

Instruction variable importée : IMP_EDA_Q1a

Si IMP_EDA_Q1a = 1 (le répondant a déclaré avoir obtenu un DES dans un passage précédent), passer à EDA_Q5.

Composante : Diplôme d'études secondaires obtenu

Libellé :

Avant l'obtention de ce diplôme, grade ou certificat, **avez-vous/a-t-il/a-t-elle** obtenu un diplôme d'études secondaires ou l'équivalent?

Oui..... 1
Non..... 2
NSP..... -2
RF..... -1

Before obtaining this new diploma, degree or certificate, **did you/he/she** obtain a secondary school diploma or the equivalent?

Yes..... 1
No..... 2
NSP..... -2
RF..... -1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : EDA_Q5

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Figures parentales vivant dans le ménage à la dernière entrevue mais qui n'avaient pas obtenu de DES en E1 ni en E2

Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ

Source : Adaptée de l'ESG, 1994, A4

Historique : E2

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

EDA_Q5

Composante : Statut d'étudiant

Libellé :

Suivez-vous / Suit-il / Suit-elle actuellement un programme d'études?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : On entend par programme d'études une série de cours suivis en vue d'obtenir une attestation, un diplôme, un certificat ou un grade, d'une durée habituelle de plus de trois mois.

Oui.....1
Non.....2
NSP.....-2
RF-1

Are you / Is he / Is she currently enrolled in a program of study?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : By program of study we mean a series of courses taken towards an attestation, diploma, certificate or degree, which normally takes more than 3 months to complete.

Yes.....1
No.....2
NSP.....-2
RF-1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si EDA_Q5 = 1, passer à EDA_Q6

Si EDA_Q5 = 2, NSP ou RF, passer à EMP_Q1

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Figures parentales qui ne vivaient pas dans le ménage lors de la dernière entrevue ou qui vivaient dans le ménage lors de la dernière entrevue et qui sont retournées aux études

Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ

Source : Adaptée de l'EIA, 2012, B_Q02a

Historique : E1, E2

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

EDA_Q6

Composante : Régime d'études (temps plein/partiel)

Libellé :

Êtes-vous / Est-il / Est-elle inscrit(e) comme étudiant(e) à temps plein ou à temps partiel?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Tenir compte du statut donné par l'établissement d'enseignement, peu importe le nombre d'heures de cours par session.

À temps plein1
À temps partiel.....2
NSP.....-2
RF-1

Are you / Is he / Is she enrolled as a full-time or part-time student?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Tenir compte du statut donné par l'établissement d'enseignement, peu importe le nombre d'heures de cours par session.

Full-time1
Part-time2
NSP.....-2
RF-1

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : EMP_Q1
Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))
Univers : Figures parentales vivant dans le ménage
Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint
Proposition : ISQ
Source : Adaptée de l'ELNEJ, cycle 2, EDA-Q6
Historique : E1, E2
Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

ACTIVITÉ PRINCIPALE, TRAVAIL ET EMPLOI (EMP)

EMP_Q1_1

Composante : Activité principale/emploi au cours des 12 derniers mois – Activité principale

Libellé :

La prochaine section porte sur l'emploi.

Qu'est-ce **que vous/qu'il/qu'elle considérez/considère** comme étant **votre/sa** principale activité en ce moment?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. S'il y en a plus d'une, choisir la principale.

| | |
|--|----|
| Soin à la famille (y compris les soins à l'enfant pendant le congé parental) | 1 |
| Travail payé (y compris le travail autonome) | 2 |
| Études | 3 |
| Convalescence ou état d'invalidité..... | 4 |
| Recherche d'un emploi | 5 |
| Retraite | 6 |
| Autre | 7 |
| NSP..... | -2 |
| RF | -1 |

The next section is about employment.

What **do you / does he / does she** consider to be **your/his/her** main activity currently?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. S'il y en a plus d'une, choisir la principale.

| | |
|--|----|
| Caring for family (including child care during parental leave) | 1 |
| Working for pay (including self-employment)..... | 2 |
| Going to school | 3 |
| Recovering from illness/on disability | 4 |
| Looking for work | 5 |
| Retired..... | 6 |
| Other..... | 7 |
| NSP..... | -2 |
| RF | -1 |

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : EMP_Q7a

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Figures parentales vivant dans le ménage

Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ

Source : Adaptée de l'ELNEJ, cycle 2, LFS-Q1

Historique : E1, E2

Modifications par rapport à la dernière administration : Retrait de la boîte de texte pour préciser le choix « Autre ».

EMP_Q7a

Composante : Emploi au moment de l'enquête – Statut d'emploi

Libellé :

Afin d'adapter les questions qui suivent, nous aimerions savoir lequel des énoncés suivants correspond le mieux à **votre/sa** situation actuelle.

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Pour être en congé prolongé, le répondant doit avoir un emploi.

| | |
|--|----|
| Vous/Il/Elle travaillez/travaille (ou êtes/est en vacances)..... | 1 |
| Vous/Il/Elle êtes/est en congé prolongé (congé de maternité, paternité ou parental, congé de maladie, congé sans solde, etc.) | 2 |
| Vous/Il/Elle n'avez/n'a pas d'emploi | 3 |
| NSP | -2 |
| RF | -1 |

In order to adapt the following questions, we would like to know which of the following statements best describes **your/his/her** current situation?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Pour être en congé prolongé, le répondant doit avoir un emploi.

| | |
|---|----|
| You are /He is/She is currently working (or you are/he is/she is on vacation)..... | 1 |
| You are /He is/She is on extended leave (maternity, paternity or parental leave, sick leave, leave without pay, etc.)..... | 2 |
| You/He/She don't/doesn't have a job..... | 3 |
| NSP | -2 |
| RF | -1 |

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : Si EMP_Q7a = 1 ou 2, passer à EMP_Q3
 Si EMP_Q7a = 3, NSP ou RF, passer à EMP_Q2
Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))
Univers : Figures parentales vivant dans le ménage et qui ont travaillé au cours des 12 derniers mois
Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint
Proposition : ISQ
Source : Adaptée de l'ELNEJ, cycle 2, LFS-Q8
Historique : E1, E2
Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

EMP_Q2

Composante : Emploi au cours des 12 derniers mois – Statut d’emploi

Libellé :

Au cours des 12 derniers mois, **avez-vous / a-t-il / a-t-elle** occupé un emploi comme salarié(e) ou à **votre/son** compte à un moment quelconque?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Sont considérées comme étant en emploi les personnes qui étaient en congé payé (congés de maternité ou parentaux payés, congés de maladie payés). Sont aussi considérées comme étant en emploi les personnes qui ont travaillé sans rémunération dans une entreprise, une exploitation agricole ou un bureau professionnel pour un parent qui en est le propriétaire ou l’exploitant et qui occupe le même logement.

Oui.....1
Non.....2
NSP.....-2
RF.....-1

During the past 12 months, **did you/he/she** have a job, whether on salary, wages, or self-employed, at any time?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Sont considérées comme étant en emploi les personnes qui étaient en congé payé (congés de maternité ou parentaux payés, congés de maladie payés). Sont aussi considérées comme étant en emploi les personnes qui ont travaillé sans rémunération dans une entreprise, une exploitation agricole ou un bureau professionnel pour un parent qui en est le propriétaire ou l’exploitant et qui occupe le même logement.

Yes.....1
No.....2
NSP.....-2
RF.....-1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si EMP_Q2 = 1, passer à EMP_Q3

Si EMP_Q2 = 2, NSP ou RF et Module = RP, passer à REV_I24

Si EMP_Q2 = 2, NSP ou RF et Module = Conjoint et Statut de membre = nouveau, passer à SOC_Q1

Si EMP_Q2 = 2, NSP ou RF et Module = Conjoint et Statut de membre = ancien, passer à SOC_Q6

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Figures parentales dont l’activité principale au moment de l’entrevue n’est pas le travail contre rémunération

Questionnaire : QAPI – module adulte

Proposition : ISQ

Source : Adaptée de l’ELNEJ, cycle 2, LFS-Q2

Historique : E1, E2

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

EMP_Q3

Composante : Emploi au cours des 12 derniers mois – Nombre de semaines travaillées

Libellé :

Au cours des 12 derniers mois, combien de semaines **avez-vous/a-t-il/a-t-elle** travaillé comme salarié(e) ou à **votre/son** compte, peu importe le nombre d'heures par semaine? Veuillez inclure les congés annuels payés comme les vacances, mais exclure les congés prolongés (congé de maternité ou parental, congé de maladie, etc.).

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Si la personne était en congé payé toute l'année, sélectionner « 0 ». Au besoin, présenter le calendrier. Compter toutes les semaines, même si elles ne sont pas consécutives.

Nombre de semaine(s) : _____

NSP-2

RF-1

During the past 12 months, how many weeks **did you/he/she** work as an employee or a self-employed worker, regardless of the number of hours worked per week? Include paid vacation, but exclude extended leave (maternity or parental leave, sick leave, etc.).

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Si la personne était en congé payé toute l'année, sélectionner « 0 ». Au besoin, présenter le calendrier. Compter toutes les semaines, même si elles ne sont pas consécutives.

Number of week(s) : _____

NSP-2

RF-1

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : 0 à 52)

PAQ : Si EMP_Q7a = 1 ou 2, passer à EMP_Q8a

Si EMP_Q7a = 3, NSP ou RF, passer à EMP_I9a

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Figures parentales qui ont travaillé au cours des 12 derniers mois

Questionnaire : QAPI – module adulte

Proposition : ISQ

Source : Adaptée de l'ELNEJ, cycle 2, LFS-Q3

Historique : E1, E2

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

EMP_Q8a

Composante : Emploi au moment de l'enquête – Nombre d'emplois

Libellé :

Actuellement, **occupez-vous/occupe-t-il/elle plus** d'un emploi?

Oui.....1
Non.....2
NSP.....-2
RF.....-1

Do you/Does he/Does she currently have **more** than one job?

Yes.....1
No.....2
NSP.....-2
RF.....-1

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : Si EMP_Q8a = 1, passer à EMP_Q8b
Si EMP_Q8a = 2, passer à EMP_I9b
Si EMP_Q8a = NSP ou RF, passer à EMP_I9c
Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))
Univers : Figures parentales vivant dans le ménage et qui occupent un emploi actuellement
Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint
Proposition : ISQ
Source : Originale
Historique : E1, E2
Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

EMP_Q8b

Composante : Emploi au moment de l'enquête – Nombre d'emplois

Libellé :

Combien d'emplois **occupez-vous/occupe-t-il/elle?**

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse.

| | |
|----------------|----|
| 2 | 2 |
| 3 | 3 |
| 4 et plus..... | 4 |
| NSP..... | -2 |
| RF | -1 |

How many jobs **do you/does he/does she** have?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse.

| | |
|-----------------|----|
| 2 | 2 |
| 3 | 3 |
| 4 or more | 4 |
| NSP..... | -2 |
| RF | -1 |

Type de présentation/particularité : Menu déroulant

PAQ : EMP_I9c

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Figures parentales vivant dans le ménage et qui occupent plus d'un emploi actuellement

Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ

Source : Originale

Historique : E1, E2

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

EMP_I9a

Composante : Aucune

Libellé :

Les questions suivantes portent sur **votre/son** emploi le plus récent occupé au cours des 12 derniers mois. Nous l'appellerons **votre/son** emploi principal.

Si vous occupiez/s'il occupait/si elle occupait plus d'un emploi la dernière fois que vous avez/qu'il a/qu'elle a travaillé, pensez à l'emploi pour lequel vous avez/il a/elle a travaillé le plus grand nombre d'heures par semaine.

The next questions are about **your/his/her** most recent job in the past 12 months. We will call it **your/his/her** main job.

If **you/he/she** had more than one job the last time **you/he/she** worked, think of the job where **you/he/she** worked the most hours per week.

Type de présentation/particularité : N'est pas une question.

PAQ : EMP_Q9a

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Figures parentales vivant dans le ménage et qui ont occupé un emploi au cours des 12 derniers mois, mais qui ne travaillent pas actuellement

Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ

Source : Adaptée de l'ELNEJ, cycle 2, LFS-I9

Historique : E1, E2

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

EMP_I9b

Composante : Aucune

Libellé :

Les questions suivantes portent sur l'emploi **que vous occupez/qu'il occupe/qu'elle occupe** actuellement. Nous l'appellerons **votre/son** emploi principal.

The next questions are about **your/his/her** current job. We will call it **your/his/her** main job.

Type de présentation/particularité : N'est pas une question.

PAQ : EMP_Q9a

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Figures parentales vivant dans le ménage et qui occupent un seul emploi actuellement

Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ

Source : Adaptée de l'ELNEJ, cycle 2, LFS-I9

Historique : E1, E2

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

EMP_I9c

Composante : Aucune

Libellé :

Les questions suivantes portent sur **votre/son** emploi principal, c'est-à-dire l'emploi pour lequel **vous travaillez/il travaille/elle travaille** le plus grand nombre d'heures actuellement.

The next questions are about **your/his/her** main job, meaning the job where **you/he/she** currently **work/works** the most hours.

Type de présentation/particularité : N'est pas une question.

PAQ : EMP_Q9a

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Figures parentales vivant dans le ménage et qui occupent plus d'un emploi actuellement

Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ

Source : Adaptée de l'ELNEJ, cycle 2, LFS-I9

Historique : E1, E2

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

EMP_Q9a

Composante : Emplois au moment de l'enquête ou le plus récent au cours des 12 derniers mois - Type de contrat

Libellé :

Dans **votre/son** emploi principal, (**travaillez-vous/avez-vous travaillé**)/(**travaille-t-il/elle/travaillait-il/elle**) comme salarié(e), à commission ou à **votre/son** compte (comme travailleur autonome, pigiste ou entrepreneur)?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse.

| | |
|--|----|
| Comme salarié(e) (ou à commission) | 1 |
| À son compte (comme travailleur autonome, pigiste ou entrepreneur) | 2 |
| NSP | -2 |
| RF | -1 |

In **your/his/her** main job, **do you/did you/does he/she / did he/she** work for wages, on commission or **are you / were you / is he/she / was he/she** self-employed (freelancer or entrepreneur)?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse.

| | |
|--|----|
| For wages (or on commission) | 1 |
| Self-employed (freelancer or entrepreneur) | 2 |
| NSP | -2 |
| RF | -1 |

Type de présentation/particularité : Si EMP_Q7a = 1 ou 2 accorder les verbes au présent. Si EMP_Q7a = 3, NSP ou RF, accorder les verbes au passé.

PAQ : Si EMP_Q9a = 1, passer à EMP_Q9b1

Si EMP_Q9a = 2, NSP ou RF, passer à EMP_Q10

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Figures parentales qui occupent un emploi au moment de l'enquête ou qui en ont occupé un au cours des 12 derniers mois

Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ

Source : Adaptée de L'ELNEJ, cycle 3, LFS-Q13

Historique : E1, E2

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

EMP_Q9b1

Composante : Emplois au moment de l'enquête ou le plus récent au cours des 12 derniers mois – Type de contrat

Libellé :

Votre/Son emploi principal **est/était**-il un emploi permanent (c'est-à-dire un emploi régulier à durée indéterminée)?

Oui..... 1
Non..... 2
NSP.....-2
RF-1

Is/Was your/his/her main job a permanent job (meaning a regular job of indeterminate duration)?

Yes..... 1
No..... 2
NSP.....-2
RF-1

Type de présentation/particularité : Si EMP_Q7a = 1 ou 2 accorder les verbes au présent. Si EMP_Q7a = 3, NSP ou RF, accorder les verbes au passé.
PAQ : Si EMP_Q9b1 = 1, passer à EMP_Q10
Si EMP_Q9b1 = 2, NSP ou RF, passer à EMP_Q9b2
Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))
Univers : Figures parentales vivant dans le ménage et qui occupent un emploi actuellement ou qui en ont occupé un au cours des 12 derniers mois, excluant les travailleurs autonomes
Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint
Proposition : ISQ
Source : Adaptée de l'ELDEQ, E7, QIRI, LFS-Q13A
Historique : E1, E2
Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

EMP_Q9b2

Composante : Emplois au moment de l'enquête ou le plus récent au cours des 12 derniers mois – Type de contrat

Libellé :

Votre/Son emploi principal est/était-il ...

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

| | |
|---|----|
| ... un emploi temporaire à durée déterminée (comme un contrat de travail ou un travail effectué par le biais d'une agence de placement)?..... | 1 |
| ... un emploi saisonnier?..... | 2 |
| ... un emploi occasionnel?..... | 3 |
| NSP..... | -2 |
| RF..... | -1 |

Is/Was your/his/her main job...

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

| | |
|--|----|
| ... a temporary term job (such as a work contract or work done through an employment agency)?..... | 1 |
| ... a seasonal job?..... | 2 |
| ... a casual job?..... | 3 |
| NSP..... | -2 |
| RF..... | -1 |

Type de présentation/particularité : Si EMP_Q7a = 1 ou 2 accorder les verbes au présent. Si EMP_Q7a = 3, NSP ou RF, accorder les verbes au passé.
PAQ : EMP_Q10
Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))
Univers : Figures parentales vivant dans le ménage et qui occupent un emploi actuellement ou qui en ont occupé un au cours des 12 derniers mois, excluant les travailleurs autonomes
Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint
Proposition : ISQ
Source : Adaptée de l'ELDEQ, E7, QIRI, LFS-Q13A
Historique : E2
Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

EMP_Q10

Instruction variable importée : IMP_EMP_Q10

Afficher la réponse saisie à cette question lors de la dernière entrevue.

Composante : Caractéristiques de l'emploi actuel ou le plus récent – Secteur d'activité économique

Libellé :

Toujours concernant **votre/son** emploi principal, pour qui **travaillez-vous en/avez-vous travaillé à/(travaille-t-il/elle en)/(travaillait-il/elle à)** ce moment?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Inscire le nom de l'entreprise ou de l'employeur pour qui le répondant travaille. Dans le cas des personnes qui travaillent à leur compte, inscrire le nom de l'entreprise. Si l'entreprise n'a pas de nom, inscrire « à son compte ». Si du texte apparaît dans la boîte, vous pouvez demander « Est-ce encore... ? »

Zone de texte

NSP-2
RF-1

Again, thinking about **your/his/her** main job, for whom **(do you/does he/does she currently)/(did you/he/she last)** work?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Inscire le nom de l'entreprise ou de l'employeur pour qui le répondant travaille. Dans le cas des personnes qui travaillent à leur compte, inscrire le nom de l'entreprise. Si l'entreprise n'a pas de nom, inscrire « à son compte ». Si du texte apparaît dans la boîte, vous pouvez demander « Is it still... ? »

Zone de texte

NSP-2
RF-1

Type de présentation/particularité : Si EMP_Q7a = 1 ou 2 accorder les verbes au présent. Si EMP_Q7a = 3, NSP ou RF, accorder les verbes au passé. Question ouverte (255 caractères). Les informations saisies à la dernière participation (IMP_EMP_Q10) s'affichent.

PAQ : EMP_Q11

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Figures parentales qui occupent un emploi au moment de l'enquête ou qui en ont occupé un au cours des 12 derniers mois

Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ

Source : Adaptée de l'ELNEJ, cycle 2, LFS-Q9A; et du Recensement de la population, 2016, Q36

Historique : E1, E2

Modification Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

EMP_Q11

Instruction variable importée : IMP_EMP_Q11

Afficher la réponse saisie à cette question lors de la dernière entrevue.

Composante : Caractéristiques emploi actuel ou plus récent – Secteur d’activité économique

Libellé :

De quel genre d’entreprise, de service ou d’industrie s’agit/agissait-il? (Par exemple, ferme céréalière, entretien des routes, magasin de chaussures au détail, école secondaire.)

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Si du texte apparaît dans la boîte, vous pouvez demander « Est-ce encore... ? »

Zone de texte

NSP-2
RF-1

What kind of business, service or industry *is/was* this? (For example, wheat farm, road maintenance, retail shoe store, secondary school.)

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Si du texte apparaît dans la boîte, vous pouvez demander « Is it still... ? »

Zone de texte

NSP-2
RF-1

Type de présentation/particularité : Si EMP_Q7a = 1 ou 2 accorder les verbes au présent. Si EMP_Q7a = 3, NSP ou RF, accorder les verbes au passé. Question ouverte (255 caractères). Les informations saisies à la dernière participation (IMP_EMP_Q11) s’affichent.

PAQ : EMP_Q12

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Figures parentales qui occupent un emploi au moment de l’enquête ou qui en ont occupé un au cours des 12 derniers mois

Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ

Source : Adaptée de l’ELNEJ, cycle 2, LFS-Q10A

Historique : E1, E2

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

EMP_Q12

Instruction variable importée : IMP_EMP_Q12

Afficher la réponse saisie à cette question lors de la dernière entrevue.

Composante : Caractéristiques emploi actuel ou plus récent – Détails de l'emploi (genre, tâches)

Libellé :

Quel genre de travail (*faites/faisiez-vous*)/(*fait/faisait-il/elle*)? (Par exemple, technicien de laboratoire médical, commis à la comptabilité, enseignant d'école secondaire, superviseur d'unité d'entrée de données, travailleur de la transformation d'aliments.)

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Si du texte apparaît dans la boîte, vous pouvez demander « Est-ce encore... ? »

Zone de texte

NSP-2

RF-1

What kind of work (*are/were you*)/(*is/was he/she*) doing? (For example, medical lab technician, accounting clerk, secondary school teacher, supervisor of data entry unit, food processing labourer.)

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Si du texte apparaît dans la boîte, vous pouvez demander « Is it still... ? »

Zone de texte

NSP-2

RF-1

Type de présentation/particularité : Si EMP_Q7a = 1 ou 2 accorder les verbes au présent. Si EMP_Q7a = 3, NSP ou RF, accorder les verbes au passé. Question ouverte (255 caractères). Les informations saisies à la dernière participation (IMP_EMP_Q12) s'affichent.

PAQ : EMP_Q13

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Figures parentales qui occupent un emploi au moment de l'enquête ou qui en ont occupé un au cours des 12 derniers mois

Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ

Source : Adaptée de l'ELNEJ, cycle 2, LFS-Q11A

Historique : E1, E2

Modification : Aucune

EMP_Q13

Instruction variable importée : IMP_EMP_Q13

Afficher la réponse saisie à cette question lors de la dernière entrevue.

Composante : Caractéristiques emploi actuel ou plus récent – Détails de l'emploi (genre, tâches)

Libellé :

Dans ce travail, quelles **sont/étaient vos/ses** fonctions ou activités les plus importantes? (Par exemple, analyser des prélèvements sanguins, vérifier des factures, enseigner les mathématiques, organiser des horaires de travail, laver des légumes.)

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Si du texte apparaît dans la boîte, vous pouvez demander « Est-ce encore... ? »

Zone de texte

NSP-2
RF-1

In this work, what **are/were your/his/her** most important duties or activities? (For example, analyzing blood samples, verifying invoices, teaching mathematics, organizing work schedules, cleaning vegetables.)

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Si du texte apparaît dans la boîte, vous pouvez demander « Is it still... ? »

Zone de texte

NSP-2
RF-1

Type de présentation/particularité : Si EMP_Q7a = 1 ou 2 accorder les verbes au présent. Si EMP_Q7a = 3, NSP ou RF, accorder les verbes au passé. Question ouverte (255 caractères). Les informations saisies à la dernière participation (IMP_EMP_Q13) s'affichent.

PAQ : Si EMP_Q7a = 1, passer à EMP_Q4_1

Si EMP_Q7a = 2, 3, NSP ou RF et EMP_Q3 > 0 ou EMP_Q3 = NSP, passer à EMP_Q4

Si EMP_Q7a = 2, 3, NSP ou RF et EMP_Q3 = 0 ou EMP_Q3 = RF et Module = RP, passer à REV_Q1b

Si EMP_Q7a = 2, 3, NSP ou RF et EMP_Q3 = 0 ou EMP_Q3 = RF et Module = Conjoint et Statut de membre = nouveau, passer à SOC_Q1

Si EMP_Q7a = 2, 3, NSP ou RF et EMP_Q3 = 0 ou EMP_Q3 = RF et Module = Conjoint et Statut de membre = ancien, passer à SOC_Q6

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Figures parentales qui occupent un emploi au moment de l'enquête ou qui en ont occupé un au cours des 12 derniers mois

Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ

Source : Tirée de l'ELNEJ, cycle 2, LFS-Q12A

Historique : E1, E2

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

EMP_Q4_1

Composante : Emploi au moment de l'enquête – Nombre d'heures travaillées par semaine

Libellé :

En moyenne, combien d'heures par semaine **travaillez-vous / travaille-t-il / travaille-t-elle** habituellement **si vous tenez compte de tous vos/ses emplois?**

Heures par semaine : _____

NSP-2

RF-1

On average, how many hours a week **do you/does he/does she** usually work **if you include all your/his/her jobs?**

Hours per week: _____

NSP-2

RF-1

Type de présentation/particularité : Si EMP_Q8a = 1, afficher le segment en orange. Question ouverte, valeurs numériques avec une décimale permises (1,0 à 168,0).

Message d'erreur : La valeur saisie doit être entre 1 et 168.

PAQ : Si EMP_Q4_1 < 30, passer à EMP_Q4a_1

Si EMP_Q4_1 ≥ 30, NSP ou RF, passer à EMP_Q5a_1

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Figures parentales qui travaillent actuellement

Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ

Source : Adaptée de l'ELNEJ, cycle 2, LFS-Q4

Historique : E2

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

EMP_Q4a_1

Composante : Emploi au moment de l'enquête – Raison travail à temps partiel

Libellé :

Pour quelle(s) raison(s) **travaillez-vous / travaille-t-il / travaille-t-elle** à temps partiel?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse. Cocher toutes les réponses appropriées.

| | |
|---|----|
| Travail à temps plein non disponible..... | 1 |
| Pour donner plus de temps à la famille..... | 2 |
| Pour poursuivre des études | 3 |
| Pour des raisons de santé (incluant une grossesse)..... | 6 |
| Places en garderie non disponibles ou trop chères..... | 7 |
| Préfère travailler à temps partiel | 4 |
| Autre (précisez)..... | 5 |
| NSP..... | -2 |
| RF | -1 |

For what reason(s) **do you/ does he/ does she** work part-time?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse. Cocher toutes les réponses appropriées.

| | |
|--|----|
| Full-time job not available..... | 1 |
| To have more time for family..... | 2 |
| To study..... | 3 |
| For health reasons (including pregnancy) | 6 |
| Childcare spaces not available or too expensive..... | 7 |
| Prefers to work part-time..... | 4 |
| Other (specify)..... | 5 |
| NSP..... | -2 |
| RF | -1 |

Type de présentation/particularité : Question à choix multiple. Si le choix 5 est sélectionné, une boîte de saisie de texte apparaît (255 caractères).

PAQ : EMP_Q5a_1

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Figures parentales qui travaillent actuellement moins de 30 heures par semaine.

Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ

Source : Adaptée de l'ELDEQ 1, E3, QIRI, LFS-Q4a

Historique : E2

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

EMP_Q5a_1

Composante : Emploi au moment de l'enquête – Horaire de travail

Libellé :

Généralement, **avez-vous/a-t-il/a-t-elle** un horaire de travail régulier de jour **si vous tenez compte de tous vos/ses emplois?**

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : C'est-à-dire que vous travaillez toujours les mêmes plages horaires entre 6 h et 18 h.

Oui..... 1
Non..... 2
NSP.....-2
RF.....-1

Do you/Does he/Does she generally have a regular daytime work schedule **if you include all your/his/her jobs?**

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : This means that you always work the same hours between 6 a.m. and 6 p.m.

Yes..... 1
No..... 2
NSP.....-2
RF.....-1

Type de présentation/particularité : Si EMP_Q8a = 1, afficher le texte orange.

PAQ : Si EMP_Q5a_1 = 1, passer à EMP_Q6_1

Si EMP_Q5a_1 = 2, NSP ou RF, passer à EMP_Q5b_1

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Figures parentales qui travaillent actuellement

Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ

Source : Originale

Historique : E2

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

EMP_Q5b_1

Composante : Emploi au moment de l'enquête – Horaire de travail

Libellé :

Lequel ou lesquels des énoncés suivants décrivent le mieux **votre/son** horaire de travail **si vous tenez compte de tous vos/ses emplois?**

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. L'horaire de jour est environ entre 6 h et 18h. L'horaire de soir est environ entre 16 h et minuit. L'horaire de nuit est environ entre 23 h et 8 h. Un horaire rotatif correspond à des plages horaires qui varient ou alternent selon un calendrier déterminé.

| | |
|--|----|
| Horaire régulier de jour..... | 1 |
| Horaire régulier de soir..... | 2 |
| Horaire régulier de nuit..... | 3 |
| Horaire rotatif..... | 4 |
| Horaire irrégulier ou sur appel..... | 5 |
| Horaire brisé (au moins 2 périodes distinctes par jour)..... | 6 |
| NSP..... | -2 |
| RF..... | -1 |

Which of the following statements best describes **your/his/her** work schedule **if you include all your/his/her jobs?**

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Read the response choices. A daytime schedule is approximately between 6 a.m. and 6 p.m. An evening schedule is approximately between 4 p.m. and midnight. A night schedule is approximately between 11 p.m. and 8 a.m. A rotating schedule means hours that vary or alternate based on a set schedule.

| | |
|---|----|
| Regular daytime schedule..... | 1 |
| Regular evening schedule..... | 2 |
| Regular night schedule..... | 3 |
| Rotating schedule..... | 4 |
| Irregular schedule or on-call..... | 5 |
| Split schedule (at least 2 distinct periods per day)..... | 6 |
| NSP..... | -2 |
| RF..... | -1 |

Type de présentation/particularité : Choix multiple. Si EMP_Q8a = 1, afficher le texte orange.

PAQ : EMP_Q6_1

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Figures parentales qui travaillent au moment de l'enquête et qui n'ont pas un horaire régulier de jour

Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ

Source : Originale

Historique : E2

Modifications par rapport à la dernière administration : Ajout du choix de réponse 5 et 6 par rapport à E2 et possibilité de choix multiple.

EMP_Q6_1

Composante : Emploi au moment de l'enquête – Horaire de travail

Libellé :

Travaillez-vous / Travaille-t-il / Travaille-t-elle **généralement** la fin de semaine, c'est-à-dire le samedi et/ou le dimanche?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse, mais arrêter si le répondant dit « Non ». Si le travail la fin de semaine est irrégulier, inscrire « Non ». Si le répondant mentionne qu'il travaille trois fins de semaine par mois, inscrire le choix 2 (une fin de semaine sur deux).

| | |
|---------------------------------------|----|
| Non..... | 5 |
| Oui, toutes les fins de semaine | 1 |
| Oui, une fin de semaine sur deux..... | 2 |
| Oui, une fin de semaine par mois..... | 3 |
| NSP..... | -2 |
| RF | -1 |

Do you/Does he/Does she **usually** work on weekends, meaning on Saturday and/or Sunday?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse, mais arrêter si le répondant dit « Non ». Si le travail la fin de semaine est irrégulier, inscrire « Non ». Si le répondant mentionne qu'il travaille trois fins de semaine par mois, inscrire le choix 2 (une fin de semaine sur deux).

| | |
|---------------------------------|----|
| No..... | 5 |
| Yes, every weekend..... | 1 |
| Yes, every second weekend | 2 |
| Yes, one weekend a month | 3 |
| NSP..... | -2 |
| RF | -1 |

| |
|---|
| <p>Type de présentation/particularité : Aucun</p> <p>PAQ : EMP_Q14_1</p> <p>Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))</p> <p>Univers : Figures parentales qui travaillent actuellement</p> <p>Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint</p> <p>Proposition : ISQ</p> <p>Source : Adaptée de l'ELNEJ, cycle 2, LFS-Q6</p> <p>Historique : E2</p> <p>Modifications par rapport à la dernière administration : Ajustement de la consigne.</p> |
|---|

EMP_Q14_1

Composante : Emploi au moment de l'enquête – Travail à la maison

Libellé :

Travaillez-vous/Travaille-t-il/Travaille-t-elle de la maison sur une base régulière, même si ce n'est que quelques heures par semaine?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Si le travail à la maison est occasionnel, inscrire « non ».

Oui..... 1
Non..... 2
NSP..... -2
RF -1

Do you/Does he/Does she work from home on a regular basis, even if it is only a few hours a week?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Si le travail à la maison est occasionnel, inscrire « non ».

Yes..... 1
No..... 2
NSP..... -2
RF -1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si EMP_Q14_1 = 1, passer à EMP_Q14a_1

Si EMP_Q14_1 = 2, NSP ou RF et EMP_Q7a = 1 ou 2 et EMP_Q9a = 1, passer à EMP_Q16

Si EMP_Q14_1 = 2, NSP ou RF et (EMP_Q7a = 3, NSP ou RF ou EMP_Q9a = 2, NSP ou RF), passer à EMP_Q15

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Figures parentales qui travaillent actuellement

Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ

Source : Adaptée de l'ESG, 2016, WTI_Q110

Historique : E2

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

EMP_Q14a_1

Composante : Emploi au moment de l'enquête – Travail à la maison

Libellé :

Combien d'heures par semaine **travaillez-vous/travaille-t-il/travaille-t-elle** généralement de la maison?

Nombre d'heures : _____
NSP -2
RF -1

How many hours a week **do you/does he/does she** usually work from home?

Number of hours: _____
NSP -2
RF -1

Type de présentation/particularité : Question ouverte, valeurs numériques avec une décimale permises (1,0 à 168,0).

PAQ : Si EMP_Q7a = 1 ou 2 et EMP_Q9a = 1, passer à EMP_Q16

Si EMP_Q7a = 3, NSP, RF ou EMP_Q9a = 2, NSP ou RF, passer à EMP_Q15

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Figures parentales qui travaillent de la maison actuellement

Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ

Source : Adaptée de l'ESG, 2016, WTI_Q120

Historique : E2

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

EMP_Q16

Composante : Nombre de jours de congé annuel

Libellé :

De combien de jours de maladie **PAYÉS** disposez-vous/dispose-t-il/dispose-t-elle annuellement?

Jours par année : _____

NSP -2

RF -1

How many **PAID** sick days do you /does he/does she have per year?

Days per year: _____

NSP -2

RF -1

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : « Aucun », 1, ... 20, « 21 et plus »).

PAQ : EMP_Q17

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Figures parentales qui travaillent actuellement comme salarié ou à commission

Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ

Source : Adaptée de l'EQCOTESST, 2007-2008, CTFJR

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

EMP_Q17

Composante : Nombre de jours de congé annuel

Libellé :

En général, si vous excluez les jours fériés, de combien de jours de vacances **PAYÉS** disposez-vous/dispose-t-il/dispose-t-elle par année?

Jours par année : _____

NSP -2

RF -1

In general, excluding statutory holidays, how many **PAID** vacation days do you/does he/does she have per year?

Days per year: _____

NSP -2

RF -1

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : « Aucun », 1, ..., 40, « 41 et plus »).

PAQ : EMP_I15

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Figures parentales qui travaillent actuellement comme salarié ou à commission

Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ

Source : Adaptée de l'EQCOTESST, 2007-2008, CTFJR

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

EMP_I15

Composante : Emploi au cours des 12 derniers mois – Situation différente

Libellé :

Votre / Sa situation actuelle d'emploi est-elle très différente de la situation des 12 derniers mois sur les aspects suivants?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Tenez compte seulement des semaines où vous avez / il/elle a travaillé.

EMP_Q15a : Le nombre d'heures travaillées par semaine

EMP_Q15b : L'horaire de travail

Oui..... 1
Non..... 2
NSP..... -2
RF..... -1

Is your/his/her current employment situation significantly different from the situation in the past 12 months, regarding the following aspects?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Only consider the weeks you/he/she worked.

EMP_Q15a : The number of hours worked per week

EMP_Q15b : The work schedule

Yes..... 1
No..... 2
NSP..... -2
RF..... -1

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : Si EMP_Q15a = 1, passer à EMP_Q4
Si EMP_Q15a = 2, NSP ou RF et EMP_Q15b = 1, passer à EMP_Q5aa
Si EMP_Q15a et EMP_Q15b = 2, NSP ou RF et module = RP passer à REV_Q1b
Si EMP_Q15a et EMP_Q15b = 2, NSP ou RF et module = conjoint et statut de membre = nouveau, passer à SOC_Q1
Si EMP_Q15a et EMP_Q15b = 2, NSP ou RF et module = conjoint et statut de membre = ancien, passer à SOC_Q6
Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))
Univers : Figures parentales qui travaillent actuellement
Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint
Proposition : ISQ
Source : Adaptée de l'ELDEQ 1, E8, LFS_Q8AA
Historique : E2
Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

EMP_Q4

Composante : Emploi au cours des 12 derniers mois – Nombre d'heures travaillées par semaine

Libellé :

Au cours des 12 derniers mois, environ combien d'heures par semaine **avez-vous/a-t-il/a-t-elle** généralement travaillé si vous tenez compte de tous les emplois?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Tenez compte seulement des semaines où **vous avez / il/elle a travaillé**. Présenter le carton-réponse n° 11.

| | |
|----------------------------|----|
| Moins de 10 heures..... | 1 |
| Entre 10 et 19 heures..... | 2 |
| Entre 20 et 29 heures..... | 3 |
| Entre 30 et 34 heures..... | 4 |
| Entre 35 et 40 heures..... | 7 |
| Entre 41 et 50 heures..... | 5 |
| 51 heures ou plus..... | 6 |
| NSP..... | -2 |
| RF..... | -1 |

During the past 12 months, about how many hours a week **did you/he/she** usually work if you include all jobs?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Tenez compte seulement des semaines où **vous avez / il/elle a travaillé**. Présenter le carton-réponse n° 11.

| | |
|-------------------------------|----|
| Less than 10 hours | 1 |
| Between 10 and 19 hours | 2 |
| Between 20 and 29 hours | 3 |
| Between 30 and 34 hours | 4 |
| Between 35 and 40 hours | 7 |
| Between 41 and 50 hours | 5 |
| 51 hours or more | 6 |
| NSP..... | -2 |
| RF..... | -1 |

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si EMP_Q15b = 1 ou (EMP_Q7a = 2, 3 et EMP_Q3 > 0 ou NSP), passer à EMP_Q5aa

Si EMP_Q15b = 2, NSP ou RF et module = RP, passer à REV_Q1b

Si EMP_Q15b = 2, NSP ou RF et module = conjoint et statut de membre = nouveau, passer à SOC_Q1

Si EMP_Q15b = 2, NSP ou RF et module = conjoint et statut de membre = ancien, passer à SOC_Q6

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Figures parentales qui ont travaillé au cours des 12 derniers mois

Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ

Source : Adaptée de l'ELNEJ, cycle 2, LFS-Q4

Historique : E1, E2

Modifications par rapport à la dernière administration : Ajout d'une consigne à l'intervieweur.

EMP_Q5aa

Composante : Emploi au cours des 12 derniers mois – Horaire de travail

Libellé :

Parmi les catégories suivantes, laquelle ou lesquelles décrivent le mieux les heures où **vous/il/elle avez/a** généralement travaillé au cours des 12 derniers mois?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. L'horaire de jour est environ entre 6 h et 18 h. L'horaire de soir est environ entre 16 h et minuit. L'horaire de nuit est environ entre 23 h et 8 h. Un horaire rotatif correspond à des plages horaires qui varient ou alternent selon un calendrier déterminé. S'il y a eu plusieurs emplois avec des horaires variés, cocher toutes les réponses qui s'appliquent.

| | |
|---|----|
| Horaire régulier de jour..... | 1 |
| Horaire régulier de soir | 2 |
| Horaire régulier de nuit..... | 3 |
| Horaire rotatif | 4 |
| Horaire irrégulier ou sur appel | 5 |
| Horaire brisé (au moins 2 périodes distinctes par jour) | 6 |
| NSP..... | -2 |
| RF | -1 |

Which of the following best describes the hours **you/he/she** usually worked during the past 12 months?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. A daytime schedule is approximately between 6 a.m. and 6 p.m. An evening schedule is approximately between 4 p.m. and midnight. A night schedule is approximately between 11 p.m. and 8 a.m. A rotating schedule means hours that vary or alternate based on a set schedule. S'il y a eu plusieurs emplois avec des horaires variés, cocher toutes les réponses qui s'appliquent.

| | |
|---|----|
| Regular daytime schedule..... | 1 |
| Regular evening schedule | 2 |
| Regular night schedule..... | 3 |
| Rotating schedule..... | 4 |
| Irregular schedule or on-call | 5 |
| Split schedule (at least 2 distinct periods per day)..... | 6 |
| NSP..... | -2 |
| RF | -1 |

Type de présentation/particularité : Choix multiple; NSP et RF sont exclusifs.

PAQ : EMP_Q6

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Figures parentales vivant dans le ménage et qui ont travaillé au cours des 12 derniers mois

Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ

Source : Adaptée de l'ELNEJ, cycle 2, LFS-Q5

Historique : E2

Modifications par rapport à la dernière administration : Ajout du choix 6.

EMP_Q6

Composante : Emploi au cours des 12 derniers mois – Horaire de travail

Libellé :

Au cours des 12 derniers mois, **avez-vous/a-t-il/a-t-elle généralement** travaillé les fins de semaine, c'est-à-dire le samedi et/ou le dimanche?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse, mais arrêter si le répondant dit « Non ». Si le travail la fin de semaine est irrégulier, inscrire « Non ».

| | |
|---------------------------------------|----|
| Non..... | 5 |
| Oui, toutes les fins de semaine | 1 |
| Oui, une fin de semaine sur deux..... | 2 |
| Oui, une fin de semaine par mois..... | 3 |
| NSP..... | -2 |
| RF | -1 |

During the past 12 months, **did you/he/she usually** work on weekends, meaning on Saturday and/or Sunday?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse, mais arrêter si le répondant dit « Non ». Si le travail la fin de semaine est irrégulier, inscrire « Non ».

| | |
|---------------------------------|----|
| No..... | 5 |
| Yes, every weekend..... | 1 |
| Yes, every second weekend | 2 |
| Yes, one weekend a month | 3 |
| NSP..... | -2 |
| RF | -1 |

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si module = RP, passer à REV_Q1b

Si module = conjoint et statut de membre = nouveau, passer à SOC_Q1

Si module = conjoint et statut de membre = ancien, passer à SOC_Q6

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Figures parentales qui ont travaillé au cours des 12 derniers mois

Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ

Source : Adaptée de l'ELNEJ, cycle 2, LFS-Q6

Historique : E1, E2

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

REVENU ET SOURCES DE REVENUS (REV)

REV_I24

Composante : Revenu du ménage – Sources de revenu du ménage

Libellé :

Les prochaines questions portent sur le revenu.

Au cours des 12 derniers mois, est-ce que vous et les membres de votre ménage avez gagné des revenus provenant des sources suivantes?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Cocher toutes les réponses qui s'appliquent.

REV_Q24a : Prestations d'assurance-emploi

REV_Q24b : Prestations du Régime québécois d'assurance parentale (RQAP)

REV_Q24c : Aide sociale ou solidarité sociale (bien-être social ou aide financière de dernier recours) ou suppléments de revenu

Oui.....1
Non.....2
NSP.....-2
RF.....-1

The next questions are about income.

During the past 12 months, have you and the members of your household earned income from the following sources?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Cocher toutes les réponses qui s'appliquent.

REV_Q24a : Employment insurance

REV_Q24b : Benefits from Québec Parental Insurance Plan (QPIP)

REV_Q24c : Social assistance or social solidarity benefits (welfare or last-resort financial assistance) or income supplements

Yes.....1
No.....2
NSP.....-2
RF.....-1

Type de présentation/particularité : Tableau

PAQ : REV_Q3

Répondants : Répondant principal

Univers : Ensemble des ménages

Questionnaire : QAPI – module adulte RP

Proposition : ISQ

Source : Originale.

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

REV_Q3

Composante : Revenu du ménage – Revenu total du ménage avant impôt

Libellé :

Quel a été le revenu total approximatif avant impôts et retenues de **tous les membres de votre ménage** au cours des 12 derniers mois, si l'on tient compte de toutes les sources de revenu?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire au besoin : Veuillez inclure les salaires, les revenus nets d'un travail autonome, les allocations familiales du Canada et du Québec, les prestations d'assurance-emploi, l'aide sociale (bien-être social), les suppléments de revenus provinciaux, les intérêts, les gains en capital, les pourboires, les prestations liées à la crise de la COVID-19, etc. Sans décimale.

_____ \$

NSP-2

RF-1

What is your best estimate of the total income before taxes and deductions of **all household members** in the past 12 months, taking into account all sources of income?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire au besoin : Please include wages, net self-employment earnings, Canada and Québec family allowances, employment insurance benefits, social assistance (welfare), provincial income supplements, interest, capital gains, tips, COVID-19 related benefits, etc. Sans décimale.

\$ _____

NSP-2

RF-1

Type de présentation/particularité : Question ouverte (valeurs : 5 000 à 9 999 999, sans décimale)
Message d'erreur : L'information saisie se situe en dehors de la limite permise (5 000 \$ à 9 999 999 \$). Veuillez corriger l'information saisie.
PAQ : Si REV_Q3 = NSP ou RF, passer à REV_Q4
Si REV_Q3 = valeur valide et conjoint présent dans le ménage, passer à REV_Q23
Si REV_Q3 = valeur valide et aucun conjoint présent dans le ménage, passer à REV_I9
Répondants : Répondant principal
Univers : Ensemble des ménages
Questionnaire : QAPI – module adulte RP
Proposition : ISQ
Source : Adaptée de l'ELNEJ, cycle 2, INC-Q3
Historique : E1, E2
Modifications par rapport à la dernière administration : Ajustement du libellé. Ajout d'une consigne et dernière phrase de la consigne enlevée.

REV_Q4

Composante : Revenu du ménage – Revenu total du ménage avant impôt

Libellé :

Selon votre connaissance, quelle catégorie de revenu correspond le plus au revenu total avant impôts et retenues de tous les membres de votre ménage **au cours des 12 derniers mois**, si l'on tient compte de toutes les sources de revenu?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Lire au besoin : Veuillez inclure les salaires, les revenus nets d'un travail autonome, les allocations familiales du Canada et du Québec, les prestations d'assurance-emploi, l'aide sociale (bien-être social), les suppléments de revenus provinciaux, les intérêts, les gains en capital, les pourboires, les prestations liées à la crise de la COVID-19, etc. Présenter le carton-réponse n° 30.

| | |
|--|----|
| Moins de 10 000 \$..... | 1 |
| De 10 000 \$ à moins de 15 000 \$..... | 2 |
| De 15 000 \$ à moins de 20 000 \$..... | 3 |
| De 20 000 \$ à moins de 30 000 \$..... | 4 |
| De 30 000 \$ à moins de 40 000 \$..... | 5 |
| De 40 000 \$ à moins de 60 000 \$..... | 6 |
| De 60 000 \$ à moins de 80 000 \$..... | 7 |
| De 80 000 \$ à moins de 100 000 \$..... | 8 |
| De 100 000 \$ à moins de 125 000 \$..... | 9 |
| De 125 000 \$ à moins de 150 000 \$..... | 10 |
| De 150 000 \$ à moins de 175 000 \$..... | 11 |
| 175 000\$ et plus..... | 12 |
| NSP..... | -2 |
| RF..... | -1 |

To your knowledge, which category best describes the total income before taxes and deductions of all household members **in the past 12 months**, taking into account all sources of income?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Lire au besoin : Please include wages, net self-employment earnings, Canada and Québec family allowances, employment insurance benefits, social assistance (welfare), provincial income supplements, interest, capital gains, tips, COVID-19 related benefits, etc. Présenter le carton-réponse n° 30.

| | |
|--|----|
| Less than \$10 000..... | 1 |
| From \$10 000 to less than \$15 000..... | 2 |
| From \$15 000 to less than \$20 000..... | 3 |
| From \$20 000 to less than \$30 000..... | 4 |
| From \$30 000 to less than \$40 000..... | 5 |
| From \$40 000 to less than \$60 000..... | 6 |
| From \$60 000 to less than \$80 000..... | 7 |
| From \$80 000 to less than \$100 000..... | 8 |
| From \$100 000 to less than \$125 000..... | 9 |
| From \$125 000 to less than \$150 000..... | 10 |
| From \$150 000 to less than \$175 000..... | 11 |
| \$175 000 or more..... | 12 |
| NSP..... | -2 |
| RF..... | -1 |

REV_Q4 (suite)

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si conjoint présent dans le ménage, passer à REV_Q23

Si pas de conjoint présent dans le ménage, passer à REV_I9

Répondants : Répondant principal

Univers : Ménages pour lesquels le répondant principal n'a pas fourni le revenu total approximatif

Questionnaire : QAPI – module adulte RP

Proposition : ISQ

Source : Adaptée de l'ELNEJ, cycle 2, INC-Q3A

Historique : E1, E2

Modifications par rapport à la dernière administration : Ajustement du libellé. Ajout d'une consigne.

POUR CONSULTATION SEULEMENT

REV_Q23

Composante : Comparaison du revenu entre conjoints

Libellé :

Si vous comparez votre revenu à celui de votre **conjoint/conjointe**, considérez-vous que le vôtre est...

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

- ... beaucoup moins élevé?..... 1
- ... un peu moins élevé?..... 2
- ... égal ou à peu près égal?..... 3
- ... un peu plus élevé?..... 4
- ... beaucoup plus élevé?..... 5
- NSP..... -2
- RF..... -1

Compared to your partner's income, do you think your income is...

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

- ... much lower?..... 1
- ... a little lower?..... 2
- ... equal or about equal?..... 3
- ... a little higher?..... 4
- ... much higher?..... 5
- NSP..... -2
- RF..... -1

Type de présentation/particularité : Accorder « conjoint(e) » selon le sexe du conjoint du RP.

PAQ : REV_I9

Répondants : Répondant principal

Univers : Ménages dans lesquels le répondant principal a un conjoint

Questionnaire : QAPI – module adulte RP

Proposition : ISQ

Source : Originale (tirée de l'Enquête québécoise sur la parentalité 2022)

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

REV_I9

Composante : Privation matérielle – Manque d’argent pour les besoins de base

Libellé :

Les questions qui suivent portent sur votre situation financière et les besoins de votre famille. Au cours des 12 derniers mois, jusqu’à quel point vous est-il arrivé de manquer d’argent pour...

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse la première fois, puis les relire au besoin. Présenter le carton-réponse n° 12.

REV_Q9a : payer le loyer ou l’hypothèque?

REV_Q9b : payer l’électricité, le chauffage ou l’eau chaude pour vous ou votre famille?

REV_Q9c : acheter de la nourriture pour vous ou votre famille?

REV_Q9d : acheter des médicaments prescrits pour vous ou votre famille?

REV_Q9e : payer d’autres dépenses importantes (habillement, transport, etc.) pour vous ou votre famille?

| | |
|--|----|
| Nous n’avons pas manqué d’argent..... | 1 |
| Nous avons manqué un peu d’argent..... | 2 |
| Nous avons manqué d’argent de façon assez importante.... | 3 |
| Nous avons manqué d’argent de façon très importante..... | 4 |
| NSP..... | -2 |
| RF..... | -1 |

The following questions are about your financial situation and the basic needs of your family. In the past 12 months, to what extent did you ever run short of money to...

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse la première fois, puis les relire au besoin. Présenter le carton-réponse n° 12.

REV_Q9a : pay the rent or mortgage?

REV_Q9b : pay for electricity, heating or hot water for you or your family?

REV_Q9c : buy food for you or your family?

REV_Q9d : buy medications prescribed for you or your family?

REV_Q9e : pay other important expenses (clothing, transportation, etc.) for you or your family?

| | |
|---|----|
| We didn’t run short of money..... | 1 |
| We ran short of money a little bit..... | 2 |
| We ran short of money quite a bit..... | 3 |
| We ran short of money a great deal..... | 4 |
| NSP..... | -2 |
| RF..... | -1 |

Type de présentation/particularité : Tableau.

PAQ : REV_I13

Répondants : Répondant principal

Univers : Ensemble des ménages

Questionnaire : QAPI – module adulte RP

Proposition : ISQ

Source : KANNER, Allen D., James C. COYNE et Richard S. LAZARUS (1981). “Comparison of two modes of stress measurement: Daily hassles and uplifts versus major life events”, *Journal of Behavioral Medicine*, vol. 4, n° 1, mars, p. 1-39. Reprises de l’ELDEQ 1, E7, QIRI, INC-Q6.

Historique : E1, E2

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

REV_I13

Composante : Utilisation des services d'aide financière et matérielle

Libellé :

Au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence votre famille a-t-elle utilisé les services suivants?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

REV_Q13a : Services d'une banque alimentaire

REV_Q13b : Services d'une banque de vêtements ou autres services d'aide matérielle (meubles, articles scolaires, etc.)

| | |
|--------------------------------|----|
| Jamais..... | 1 |
| Quelques fois par année | 2 |
| Une fois par mois | 3 |
| Plus d'une fois par mois | 4 |
| NSP | -2 |
| RF | -1 |

In the past 12 months, how often has your family used the following services?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

REV_Q13a : Food bank services

REV_Q13b : Clothing bank or other material assistance services (furniture, school supplies, etc.)

| | |
|------------------------------|----|
| Never..... | 1 |
| A few times a year | 2 |
| Once a month..... | 3 |
| More than once a month | 4 |
| NSP | -2 |
| RF | -1 |

Type de présentation/particularité : Tableau

PAQ : REV_Q15

Répondants : Répondant principal

Univers : Ensemble des ménages

Questionnaire : QAPI – module adulte RP

Proposition : ISQ

Source : Originale. Adaptée de l'EQEPE 2015, Q5.12b

Historique : E2

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

REV_Q15

Composante : Perception de l'endettement

Libellé :

Si vous pensez aux revenus, aux actifs et aux dettes de votre famille, considérez-vous votre famille comme...

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

| | |
|---------------------------------|----|
| ... pas du tout endettée? | 1 |
| ... un peu endettée? | 2 |
| ... moyennement endettée?..... | 3 |
| ... assez endettée?..... | 4 |
| ... très endettée? | 5 |
| NSP | -2 |
| RF | -1 |

Thinking of your family's income, assets, and debt, do you consider your family to be...

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

| | |
|-------------------------------|----|
| ... not at all in debt?..... | 1 |
| ... somewhat in debt? | 2 |
| ... moderately in debt? | 3 |
| ... fairly in debt?..... | 4 |
| ... heavily in debt? | 5 |
| NSP | -2 |
| RF | -1 |

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : SAA_Q1
Répondants : Répondant principal
Univers : Ensemble des ménages
Questionnaire : QAPI – module adulte RP
Proposition : ISQ
Source : TRINQUE, Céline (1998). *Perceptions courantes des attributions de l'endettement personnel et délai de gratification*, [En ligne], Mémoire (M. Sc.), Université du Québec à Trois-Rivières, 88 p. [<http://depote.uqtr.ca/5076/1/000645546.pdf>] (Consulté le 31 août 2021).
Historique : E2
Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

SANTÉ PHYSIQUE (SAA)

SAA_Q1

Composante : Autoévaluation de l'état de santé général

Libellé :

Voici maintenant une question sur votre santé. En général, diriez-vous que votre santé est...

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

| | |
|-----------------------|----|
| ... excellente? | 1 |
| ... très bonne? | 2 |
| ... bonne?..... | 3 |
| ... passable? | 4 |
| ... mauvaise?..... | 5 |
| NSP | -2 |
| RF | -1 |

The following question is about your health. In general, would you say your health is...

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

| | |
|----------------------|----|
| ... excellent? | 1 |
| ... very good? | 2 |
| ... good?..... | 3 |
| ... fair? | 4 |
| ... poor? | 5 |
| NSP | -2 |
| RF | -1 |

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : Si statut de membre = nouveau, passer à SOC_Q1
Si statut de membre = ancien, passer à SOC_Q6
Répondants : Répondant principal
Univers : Figures parentales qui sont répondant principal
Questionnaire : QAPI – module adulte RP
Proposition : Groupe consultatif santé
Source : Tirée de l'ELNEJ, cycle 2, HLA-Q1
Historique : E1, E2
Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

CARACTÉRISTIQUES SOCIOCULTURELLES (SOC)

Instruction de programmation : vérification statut de membre

Nouveau membre : passer à SOC_Q1

Ancien membre : passer à SOC_Q6.

SOC_Q1

Composante : Caractéristiques socioculturelles

Libellé :

J'aimerais maintenant vous poser quelques questions générales. Où **êtes-vous/est-il/elle né/née?**

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse. Indiquer le lieu de naissance d'après les frontières actuelles. Si le répondant mentionne le Canada, demander s'il est né au Québec ou ailleurs au Canada.

| | |
|-------------------------|----|
| Au Québec | 1 |
| Ailleurs au Canada..... | 2 |
| France | 3 |
| Haïti | 4 |
| Maroc | 5 |
| Algérie | 6 |
| Italie | 7 |
| Chine | 8 |
| Liban | 9 |
| Roumanie | 10 |
| États-Unis | 11 |
| Colombie | 12 |
| Autre (précisez)..... | 13 |
| NSP..... | -2 |
| RF | -1 |

I will now ask you a few general questions. Where **were you/was he/was she** born?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse. Indiquer le lieu de naissance d'après les frontières actuelles. Si le répondant mentionne le Canada, demander s'il est né au Québec ou ailleurs au Canada.

| | |
|--------------------------|----|
| In Québec | 1 |
| Elsewhere in Canada..... | 2 |
| France | 3 |
| Haïti | 4 |
| Morocco | 5 |
| Algeria | 6 |
| Italy | 7 |
| China | 8 |
| Lebanon | 9 |
| Romania | 10 |
| United States | 11 |
| Colombia | 12 |
| Other (specify)..... | 13 |
| NSP..... | -2 |
| RF | -1 |

SOC_Q1 (suite)

Type de présentation/particularité : Si le choix 13 est sélectionné, une boîte de saisie de texte apparaît

PAQ : Si SOC_Q1 = 1, 2, passer à SOC_Q5

Si SOC_Q1 = 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, NSP ou RF, passer à SOC_Q2a

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Nouvelles figures parentales vivant dans le ménage

Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ

Source : Adaptée de l'ELNEJ, cycle 2, SOC-Q1. Choix de pays adaptés des données du Recensement de la population, 2016.

Historique : E1, E2

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

POUR CONSULTATION SEULEMENT

SOC_Q2a

Composante : Caractéristiques socioculturelles

Libellé :

De quel pays êtes-vous/est-il/elle citoyen(ne)?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Cocher toutes les réponses qui s'appliquent.

| | |
|------------------------------------|----|
| Du Canada, de naissance..... | 1 |
| Du Canada, par naturalisation..... | 2 |
| De votre pays de naissance..... | 3 |
| D'un autre pays..... | 4 |
| NSP..... | -2 |
| RF..... | -1 |

Of what country are you/is he/is she a citizen?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Cocher toutes les réponses qui s'appliquent.

| | |
|--------------------------------|----|
| Canada, by birth..... | 1 |
| Canada, by naturalization..... | 2 |
| Same country as birth..... | 3 |
| Other country..... | 4 |
| NSP..... | -2 |
| RF..... | -1 |

Type de présentation/particularité : Choix multiples; le choix 1 ne peut être sélectionné avec les choix 2 et 3.

PAQ : Si SOC_Q2a = 1 ou (1 et 4), passer à SOC_Q5

Si SOC_Q2a = 2, 3, 4, NSP ou RF, passer à SOC_2b

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Nouvelles figures parentales vivant dans le ménage et nées à l'extérieur du Canada

Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ

Source : Tirée de l'ELNEJ, cycle 2, SOC-Q2a

Historique : E1, E2

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

SOC_Q2b

Composante : Caractéristiques socioculturelles

Libellé :

Êtes-vous/Est-il/elle ou avez-vous/a-t-il/elle déjà été résident(e) permanent(e) (immigrant(e) reçu(e)) au Canada?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Un résident permanent ou immigrant reçu est une personne à qui les autorités de l'immigration ont accordé le droit de résider au Canada en permanence. Les personnes d'un autre pays qui détiennent un permis de travail ou un permis (ou visa) d'études, ou qui revendiquent le statut de réfugié (et qui ne l'ont pas encore reçu) ne sont pas des immigrants reçus.

Oui.....1
Non.....2
NSP.....-2
RF-1

Are you/is he/is she now, or have you/has he/has she ever been a permanent resident (landed immigrant) in Canada?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : A permanent resident, or landed immigrant, is a person who has been granted the right to live in Canada permanently by immigration authorities. A person from another country that has a work or study permit (or visa), or who is applying for refugee status (and has not yet been granted it) is not a landed immigrant.

Yes.....1
No.....2
NSP.....-2
RF-1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si SOC_Q2b = 1, passer à SOC_Q2c

Si SOC_Q2b = 2, NSP ou RF, passer à SOC_3b

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Nouvelles figures parentales vivant dans le ménage, nées à l'extérieur du Canada et qui ne sont pas citoyennes du Canada de naissance

Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ

Source : Adaptée de l'ELNEJ, cycle 2, SOC-Q2b

Historique : E1, E2

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

SOC_Q2c

Composante : Caractéristiques socioculturelles

Libellé :

En vertu de quel programme d'immigration **avez-vous/a-t-il/elle** obtenu le statut de résident(e) permanent(e) (immigrant(e) reçu(e)) au Canada?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

Pour être admissible au *Programme de réunification avec un parent vivant déjà au Canada*, la personne doit venir rejoindre un membre de sa famille qui est déjà immigrant(e) reçu(e) ou résident(e) permanent(e).

Les immigrants économiques ont été admis selon un système de points d'appréciation (du Québec, d'une autre province ou d'un territoire) qui est basé sur une évaluation de facteurs et de critères de sélection (par exemple, formation, expérience professionnelle, connaissances du français ou de l'anglais, caractéristiques du conjoint ou de la conjointe).

Si le répondant est arrivé avec ses parents lorsqu'il était enfant, sélectionner « Autre (précisez) » et noter le plus d'information possible.

| | |
|--|----|
| Programme pour les réfugiés..... | 1 |
| Programme de réunification avec un parent vivant déjà au Canada (parrainage)..... | 2 |
| Programme d'immigration économique et/ou système de points d'appréciation (sont considérés comme des immigrants économiques les immigrants appartenant aux catégories suivantes : travailleurs et professionnels qualifiés, investisseurs, entrepreneurs et travailleurs autonomes)..... | 3 |
| Autre (précisez)..... | 4 |
| NSP..... | -2 |
| RF..... | -1 |

Under which of the following broad immigration programs did **you/he/she** become a permanent resident (landed immigrant) in Canada?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

To be eligible for the family reunification program, the person must join a family member who is already a landed immigrant or permanent resident in Canada.

Economic immigrants used a point system (from Québec or other province/territory) that is based on an assessment of selection factors and criteria (for example, education, work experience, knowledge of English or French, spouse's characteristics).

If the respondent arrived in Canada with his or her parents as a child, select "Other (specify)" and provide as much detail as possible.

| | |
|---|----|
| The refugee program..... | 1 |
| The program of re-unification with a family member already in Canada (sponsorship)..... | 2 |
| Economic immigrant and/or the point system (immigrants in the following categories are considered economic immigrants: skilled workers and professionals, entrepreneurs and self-employed persons)..... | 3 |
| Other (specify)..... | 4 |
| NSP..... | -2 |
| RF..... | -1 |

SOC_Q2c (suite)

Type de présentation/particularité : Si le choix 4 est sélectionné, une boîte de saisie de texte apparaît (255 caractères).

PAQ : SOC_Q3a

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Nouvelles figures parentales vivant dans le ménage et qui sont ou ont été immigrantes reçues

Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ

Source : Tirée de l’EIA, 2012, J_Q04BCA4

Historique : E1, E2

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

POUR CONSULTATION SEULEMENT

SOC_Q3a

Composante : Caractéristiques socioculturelles

Libellé :

En quelle année **avez-vous/a-t-il/elle** obtenu le statut de résident permanent (ou d'immigrant**(e)** reçu**(e)**) au Canada?

NSP-2
RF-1

In what year did **you/he/she** become a permanent resident (or landed immigrant) in Canada?

NSP-2
RF-1

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : 1930 à année en cours)

Validation : L'année doit être postérieure ou égale à l'année de naissance de la personne.

Message d'erreur : « Attention! L'année d'obtention du statut de résident permanent doit être postérieure (ou égale) à l'année de naissance de la personne ET antérieure (ou égale) à l'année en cours.

Pour modifier l'année d'obtention du statut d'immigrant reçu, fermez cette fenêtre. »

PAQ : SOC_3b

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Nouvelles figures parentales vivant dans le ménage et qui sont ou ont été immigrantes reçues

Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ

Source : Tirée de l'EIA, 2012, J_Q04BCA5

Historique : E1, E2

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

SOC_Q3b

Composante : Caractéristiques socioculturelles

Libellé :

En quelle année êtes-vous/est-il/elle arrivé(e) au Canada pour y vivre?

NSP-2
RF-1

In what year did you/he/she come to Canada to live?

NSP-2
RF-1

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : 1930 à année en cours)

Validation : L'année saisie doit être postérieure ou égale à l'année de naissance de la personne et antérieure ou égale à l'année en cours.

Message d'erreur : « Attention! L'année d'arrivée au Canada pour y vivre doit être postérieure (ou égale) à l'année de naissance de la personne ET antérieure (ou égale) à l'année en cours. »

Pour modifier l'année d'arrivée au Canada pour y vivre, fermez cette fenêtre.

PAQ : SOC_Q5

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Nouvelles figures parentales vivant dans le ménage et qui sont ou ont été immigrantes reçues

Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ

Source : Adaptée de l'EIA, 2012, J_Q04C1

Historique : E1, E2

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

SOC_Q5

Composante : Caractéristiques socioculturelles

Libellé :

Quelle est la première langue **que vous avez/qu'il a/elle a** apprise à la maison dans **votre/son** enfance et **que vous comprenez/qu'il comprend/qu'elle comprend** encore?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse. Si la personne ne comprend plus la première langue apprise, indiquer la deuxième langue apprise. Cocher toutes les réponses qui s'appliquent.

Français1
Anglais2
Autre (précisez)3
NSP-2
RF-1

What is the language that **you/he/she** first learned at home in childhood and can still understand?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse. Si la personne ne comprend plus la première langue apprise, indiquer la deuxième langue apprise. Cocher toutes les réponses qui s'appliquent.

French1
English2
Other (specify)3
NSP-2
RF-1

Type de présentation/particularité : Choix multiple. Si le choix 3 est sélectionné, une boîte de saisie de texte apparaît (255 caractères).

PAQ : SOC_Q6

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Nouvelles figures parentales vivant dans le ménage

Questionnaire : QAPI – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ

Source : Adaptée de l'ELNEJ, cycle 2, SOC-Q6

Historique : E1, E2

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

SOC_Q6, SOC_Q6_O

Composante : Caractéristiques socioculturelles

Libellé :

Parlons maintenant des langues utilisées à la maison.

Quelle(s) langue(s) **parlez-vous/parle-t-il/elle** le plus souvent à la maison?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse. Cocher toutes les réponses qui s'appliquent.

| | |
|------------------------|----|
| Français | 1 |
| Anglais | 2 |
| Arabe | 4 |
| Créole haïtien | 5 |
| Espagnol | 6 |
| Mandarin | 7 |
| Persan (farsi) | 8 |
| Autre (précisez) | 3 |
| NSP | -2 |
| RF | -1 |

Now let's talk about the languages spoken at home.

What language(s) **do you/does he/does she** speak most often at home?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse. Cocher toutes les réponses qui s'appliquent.

| | |
|------------------------|----|
| French | 1 |
| English | 2 |
| Arabic | 4 |
| Haitian Creole | 5 |
| Spanish | 6 |
| Mandarin Chinese | 7 |
| Persian (Farsi) | 8 |
| Other (specify) | 3 |
| NSP | -2 |
| RF | -1 |

Type de présentation/particularité : Choix multiple. Si le choix 3 est sélectionné, une boîte de saisie de texte apparaît (255 caractères). La première phrase s'affiche seulement pour les anciens membres.

PAQ : Si module = RP, passer à SOC_Q7

Si module = conjoint, passer à FIN du module

Répondants : Répondant principal et conjoint(e) (si présent(e))

Univers : Figures parentales vivant dans le ménage

Questionnaire : Questionnaire administré par l'intervieweur – module adulte RP et conjoint

Proposition : ISQ

Source : Adaptée de l'ELNEJ, cycle 2, SOC-Q6A

Historique : E1, E2

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

SOC_Q7

Composante : Caractéristiques socioculturelles : langues parlées à l'enfant

Libellé :

Veillez indiquer toutes les langues parlées régulièrement à (**prénom enfant**) à la maison par vous ou par les autres personnes vivant avec vous.

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse. Cocher toutes les réponses qui s'appliquent.

| | |
|-------------------------|----|
| Français | 1 |
| Anglais | 2 |
| Arabe..... | 4 |
| Créole haïtien..... | 5 |
| Espagnol..... | 6 |
| Mandarin..... | 7 |
| Persan (farsi) | 8 |
| Autres (précisez) | 3 |
| NSP..... | -2 |
| RF | -1 |

Please indicate all the languages regularly spoken to (**prénom enfant**) at home by you or by others living with you.

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse. Cocher toutes les réponses qui s'appliquent.

| | |
|----------------------|----|
| French | 1 |
| English | 2 |
| Arabic..... | 4 |
| Haitian creole..... | 5 |
| Spanish..... | 6 |
| Mandarin..... | 7 |
| Persian (Farsi)..... | 8 |
| Other (specify)..... | 3 |
| NSP..... | -2 |
| RF | -1 |

Type de présentation/particularité : choix multiple. Si le choix 3 est sélectionné, une boîte de saisie de texte apparaît (255 caractères).

PAQ : Si SOC_Q7 = 1 seul choix coché, passer à Fin du module

Si SOC_Q7 = au moins 2 choix cochés et un de ces choix = 1, passer à SOC_Q7a

Si SOC_Q7 = au moins 2 choix cochés et un de ces choix = 2 mais pas 1, passer à SOC_Q7b

Si SOC_Q7 ≠ 1 ou 2, passer à Fin du module

Répondants : Répondant principal

Univers : Ensemble des ménages

Questionnaire : QAPI – module adulte

Proposition : ISQ

Sources : Adaptée de l'ELNEJ, cycle 8, SOCB_Q6B.

Historique : E2

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

SOC_I7

Composante : Caractéristiques socioculturelles : langues parlées à l'enfant

Libellé :

Toujours à la maison, dans quelle proportion du temps vous et les autres membres de votre ménage parlez à (prénom enfant) en...

SOC_Q7a : ... français?

SOC_Q7b : ... anglais?

_____ %

NSP-2

RF-1

Still at home, what percentage of the time do you or other members of your household speak to (prénom enfant) in...

SOC_Q7a : ... French?

SOC_Q7b : ... English?

_____ %

NSP-2

RF-1

Type de présentation/particularité : Si SOC_Q7 ≠ 1, ne pas afficher SOC_Q7a. Si SOC_Q7 ≠ 2, ne pas afficher SOC_Q7b. Champ de réponse ouvert, valeurs numériques seulement, sans décimale, de 1 à 99.

Message d'erreur 1: La valeur saisie doit être comprise entre 1 et 99.

Validation 2: Si SOC_Q7= 1 et 2 seulement, $\Delta(\text{SOC_Q7A}, \text{SOC_Q7B}) = 100$.

Si SOC_Q7= (1 ou 2) et autre(s) réponse(s), $\Delta(\text{SOC_Q7A et SOC_Q7B}) \leq 99$.

Message d'erreur 2: Attention! La somme des proportions doit être inférieure ou égale à 100. Pour corriger, fermez cette fenêtre

PAQ : Fin du module

Répondants : Répondant principal - Tous

Univers : Ménages dont les membres parlent à l'enfant-cible dans plus d'une langue incluant le français et/ou l'anglais

Questionnaire : QAPI adulte

Proposition : ISQ

Sources : Originale

Historique : E2

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

« La statistique au
service de la société :
la référence au Québec »